

VELAIRE

Weinkühlschrank
Wine Cooler
Vinoteca
Cave à vin
Frigorifero per vino

10047344 10047345 10047346



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Lieber Kunde, liebe Kundin,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Geräts. Bitte lesen Sie die folgende Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie sie, um mögliche Schäden zu vermeiden. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALT

Technische Daten 3
Sicherheitshinweise 4
Installation 7
Produktübersicht 10
Befestigung des Türgriffs 11
Die Tür umkehren 11
Bedienung 14
Weinlagerung 16
Reinigung und Pflege 18
Fehlersuche und Fehlerbehebung 19
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 21
Hinweise zur Entsorgung 23
Hersteller 23

English 25
Français 45
Italiano 65
Español 85

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10047344	10047345	10047346
Stromversorgung	220–240 V ~ 50 Hz	220–240 V ~ 50 Hz	220–240 V ~ 50 Hz
Kühlmittel/Gewicht	R600a/18 g	R600a/35 g	R600a/42 g
Effektives Volumen	52 L	129 L	320 L
Fassungsvermögen	17 Flaschen	46 Flaschen	122 Flaschen
Gewicht	30 kg	44 kg	82 kg
Abmessungen (B x T x H)	295 x 575 x 820 mm	595 x 570 x 820 mm	595 x 690 x 1480 mm

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne die nötige Erfahrung / das nötige Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder haben von ihr Anweisungen erhalten, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder ab 8 Jahren sowie psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht worden sind und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Um eine Gefährdung durch Instabilität des Geräts zu vermeiden, muss es gemäß den Anweisungen befestigt werden.
- Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Mehrfachsteckdosen oder Netzteile auf der Rückseite des Geräts befinden.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen im Gehäuse des Geräts oder im Einbauschrank nicht blockiert werden.
- Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, außer sie werden vom Hersteller ausdrücklich empfohlen.
- Der Kältemittelkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Verwenden Sie in den Getränkeköhlflächen des Geräts keine elektrischen Geräte, es sei denn, sie werden vom Hersteller ausdrücklich empfohlen.
- Bewahren Sie im Gerät keine explosiven Stoffe auf, wie beispielsweise Spraydosen mit brennbarem Treibmittel.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen. Dazu zählen:
 - Personalküchen in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
 - Bauernhöfe, Hotels, Motels und andere Wohneinrichtungen
 - Pensionen, die Frühstück anbieten (Bed & Breakfasts)
 - Catering und ähnliche Bereiche außerhalb des Einzelhandels.

Um die Kühlleistung zu verbessern, befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen:

- Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem deutlichen Temperaturanstieg in den Fächern des Gerätes führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Getränken in Berührung kommen können. Reinigen Sie den Wasserablauf regelmäßig.
- Wenn Sie das Kühlgerät längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie es aus, lassen Sie es abtauen, reinigen Sie es und trocknen Sie es ab. Lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.

Hinweis: Dieses Gerät enthält das Kältemittel Isobutan (R600a), ein Naturgas mit hoher Umweltverträglichkeit, das jedoch brennbar ist. Obwohl es brennbar ist, schädigt es nicht die Ozonschicht und verstärkt nicht den Treibhauseffekt. Die Verwendung dieses Kältemittels führt zu einer etwas höheren Geräuscentwicklung des Gerätes. Zusätzlich zum Kompressorgeräusch können Sie den Fluss des Kältemittels hören. Dies ist unvermeidlich und hat keine negative Wirkung auf die Leistung des Gerätes. Seien Sie während des Transports vorsichtig, so dass der Kältemittelkreislauf nicht beschädigt wird. Kältemittellecks können die Augen reizen.



WARNUNG

Achten Sie bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung des Gerätes auf das linke Symbol, das sich auf der Rückseite oder am Kompressor des Gerätes befindet. Dieses Symbol warnt vor möglichen Bränden. In den Kältemittelleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Stoffe. Halten Sie das Gerät während des Gebrauchs, der Wartung und der Entsorgung von Brandquellen

fern.

Besondere Hinweise zum korrekten Gebrauch

- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Lagerung von Wein bestimmt.
- Dieses Gerät ist nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.
- Beachten Sie die Abbildungen des Produktes, um die energieeffizienteste Anordnung der Regale zu finden. Mehr dazu im Kapitel "Weinlagerung".

Hinweis: Es wird empfohlen, die Temperatur auf 12 °C einzustellen. Wenn die Temperatur zu hoch eingestellt ist, kann der Wein verderben. Wenn die Temperatur zu niedrig eingestellt ist, wird mehr Strom verbraucht.

Besondere Hinweise zu den Regalböden

- Verwenden Sie nur die vom Hersteller bereitgestellten Regalböden.
- Blockieren Sie niemals die Löcher in den Regalböden und verwenden Sie niemals andere, vom Hersteller nicht zugelassene Böden, die zu einer schlechten Kühlung oder erhöhtem Energieverbrauch führen können.

Hinweise zur Umgebungstemperatur

Installieren Sie dieses Gerät an einem Ort, an dem die Umgebungstemperatur der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Klimaklasse entspricht.

SN	Niedrig	Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 10 bis 32 °C vorgesehen.
N	Gemäßigt	Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 16 bis 32 °C vorgesehen.
ST	Subtropisch	Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 16 bis 38 °C vorgesehen.
T	Tropisch	Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 16 bis 43 °C vorgesehen.

Die Umgebungstemperatur beeinflusst die Innentemperatur des Weinkühlschranks. Für einen optimalen Betrieb des Weinkühlschranks empfehlen wir eine Umgebungstemperatur von 23 bis 25 °C.

INSTALLATION

Vor dem ersten Gebrauch

Lassen Sie das Gerät vor dem ersten Betrieb 24 Stunden lang stehen, damit sich das Kühlmittel verteilen kann. Lassen Sie die Tür in dieser Zeit offen, damit sich produktionsbedingter Geruch verflüchtigen kann. Andernfalls kann es zu einem irreversiblen Totalausfall des Kühlsystems kommen. Während des ersten Betriebs kann das Gerät aufgrund der höheren erforderlichen Kühlleistung mehr Geräusche machen, wie z. B. hohe Töne, unregelmäßige Geräusche und leichte Knackgeräusche. Das ist normal für das Kühlsystem.

Standort

Der Ort, an dem Sie das Gerät aufstellen, sollte:

- stabil und gut durchlüftet sein.
- fern von direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen sein.
- nicht zu feucht sein, wie z. B. Bäder oder Waschräume.
- einen ebenen Boden haben.
- über einen genormten elektrischen Anschluss mit einer Steckdose mit Überspannungsschutz verfügen.
- fern von Mikrowellen sein, da deren Interferenzen einen negativen Einfluss auf das Gerät haben könnten.

Aufstellung

- Entfernen Sie das komplette Verpackungsmaterial aus und um den Kühlschrank.
- Stellen Sie den Kühlschrank so auf, dass der Stecker jederzeit zugänglich ist. Lösen Sie das Netzkabel und stellen Sie das Gerät an seinen finalen Standort. Stellen Sie es so auf, dass der Kompressor frei ist und keinen Kontakt zu anderen Gegenständen oder Wänden hat.
- Gleichen Sie kleine Bodenunebenheiten aus, bevor Sie das Gerät befüllen. Benutzen Sie dazu die einstellbaren Füße. Drehen sie die hinteren Füße dafür komplett herein und gleichen Sie die Schräglage mit den vorderen beiden Füßen aus.

Hinweis zu Einbaugeräten

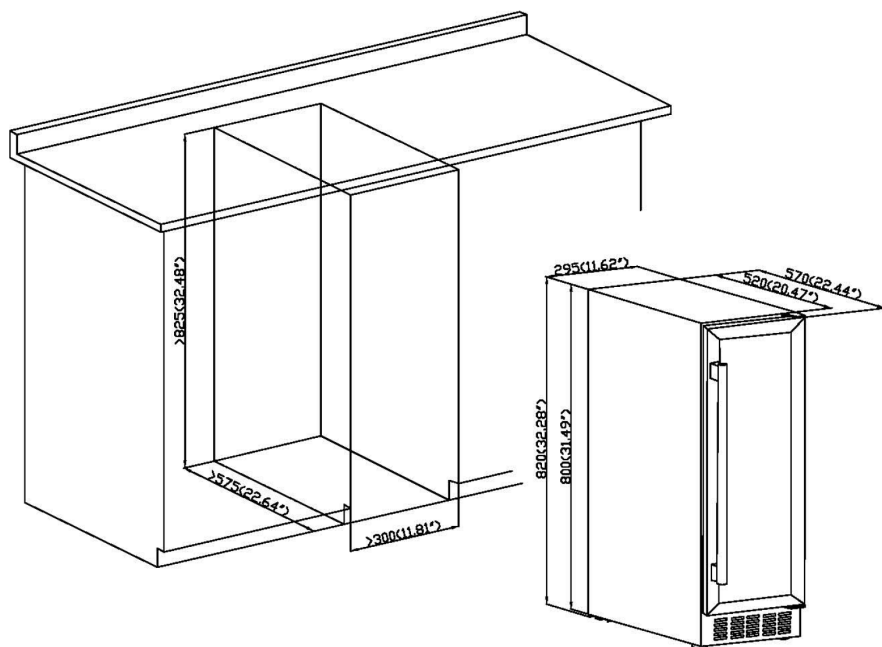
Unterbaugeräte können entweder als freistehende Geräte oder als Einbaugeräte in einem Schrank verwendet werden. Bei Einbaugeräten ist eine angemessene Belüftung erforderlich.

Bei der Installation in einen Schrank sind die folgenden Anforderungen zu beachten:

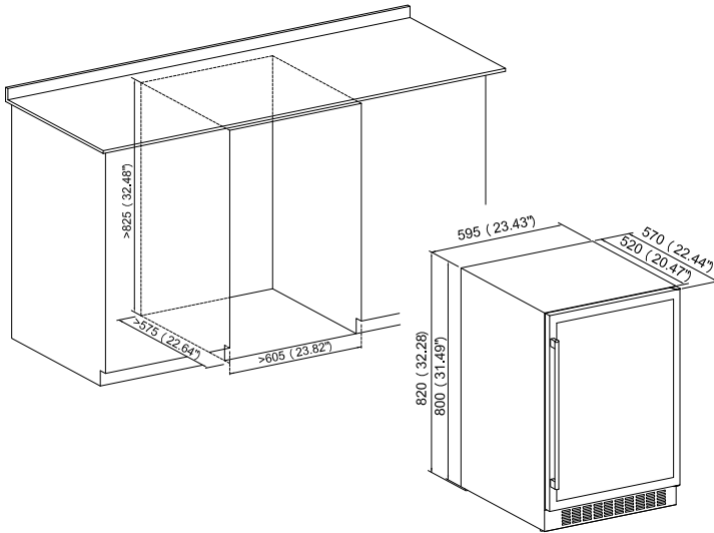
1. Decken Sie niemals den vorderen Lüftungsschlitz des Geräts ab
2. Beachten Sie den Platzbedarf unter dem Schrank.
3. Installieren Sie das Gerät niemals auf/unter einem anderen Heizgerät (Heizungen, Öfen, Mikrowellen, Grills und andere ähnliche Einbaugeräte).
4. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel bei der Installation nicht abgeknickt oder beschädigt wird.

Das Gerät ist so konzipiert, dass es entweder unter der Theke eingebaut werden kann oder freistehend auf dem Boden steht.

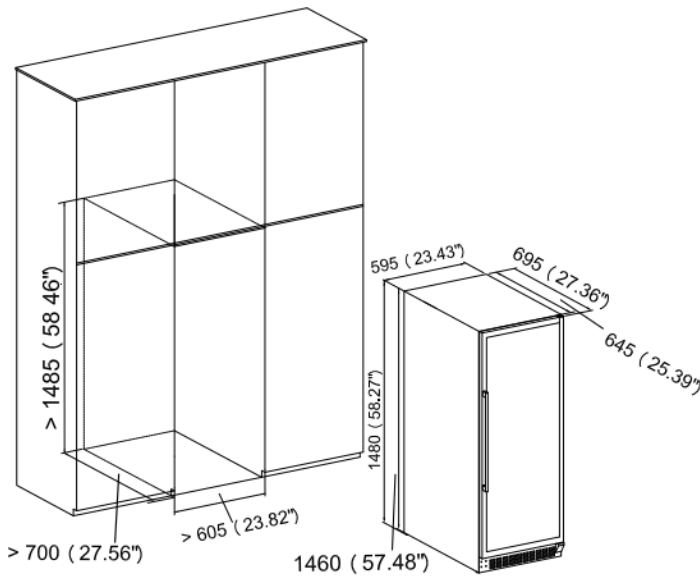
Einbaumaße für Velaire 17 Built Under Duo (10047344)



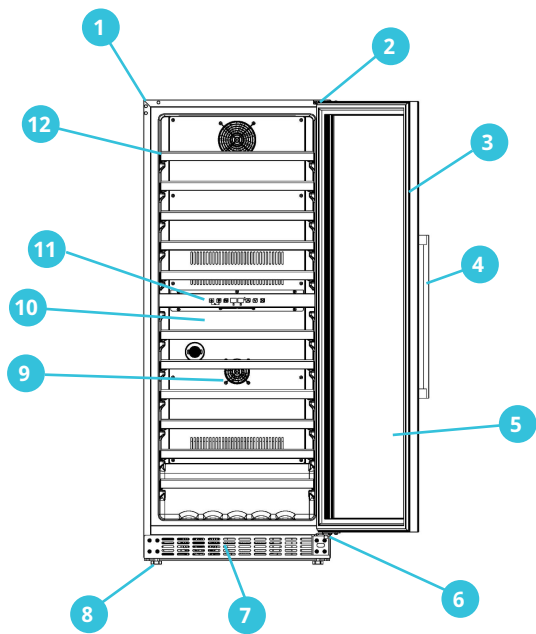
Einbaumaße für Velaire 46 Built Under Duo (10047345)



Einbaumaße für Velaire 100 Built Under Duo (10047346)



PRODUKTÜBERSICHT



Die Abbildung oben zeigt den Artikel 10047346.

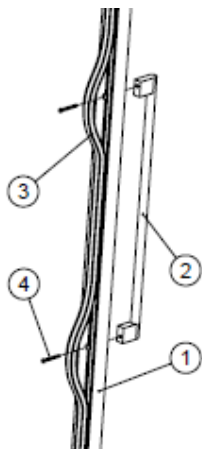
1	Gehäuse	7	Lüftungsgitter
2	Oberes Scharnier	8	Verstellbarer Fuß
3	Türdichtung	9	Gebläse
4	Griff	10	Deckplatte
5	Tür	11	Bedienfeld
6	Unteres Scharnier	12	Regaleinschub

BEFESTIGUNG DES TÜRGRIFFS

10047344, 10047346

Der Griff wird in einer separaten Verpackung mit Schrauben zusammen im Karton geliefert.

1. Legen Sie die beiden kleine Löcher auf der Innenseite des Türrahmens frei, indem Sie die Türdichtung etwas herausziehen.
2. Richten Sie den Griff an den Löchern aus und setzen Sie die Schrauben von innen ein.
3. Ziehen Sie die Schrauben vorsichtig an, bis der Griff fixiert ist. Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an, da dies zum Brechen des Glases führen kann.
4. Bringen Sie die Türdichtung wieder an, um die Schrauben zu verdecken.



DIE TÜR UMKEHREN

Anleitung zum Umkehren der Tür für 10047345

Unser Weinkühlschrank wird mit der Türöffnung von links nach rechts geliefert. Für diesen Vorgang sind 2 Personen erforderlich, um den Vorgang korrekt durchzuführen und Schäden am Gerät zu vermeiden. Um die Öffnungsrichtung umzukehren.

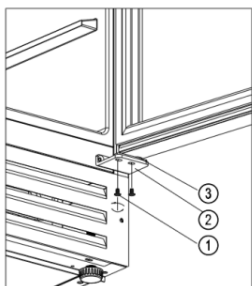


Abbildung 1

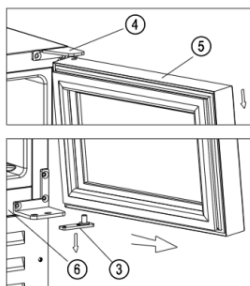


Abbildung 2

- Öffnen Sie die Tür im 90-Grad-Winkel und halten Sie sie ruhig.
- Lösen Sie die beiden Schrauben ① aus dem rechten unteren Scharnier ② [Abbildung 1].
- Ziehen Sie die Tür ③ langsam nach außen [folgen Sie der Pfeilrichtung in Abbildung 2], um sie
- aus dem unteren Scharnier ② zu lösen und ziehen Sie die Tür ③ langsam nach unten, bis sie sich vom oberen rechten Scharnier ④ löst. Nehmen Sie die untere Scharnierplatte ③ aus dem Loch der Türachse heraus [Abbildung 2].#

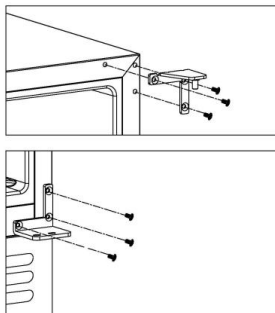


Abbildung 3

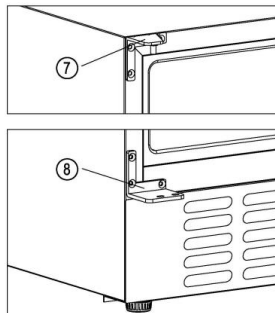


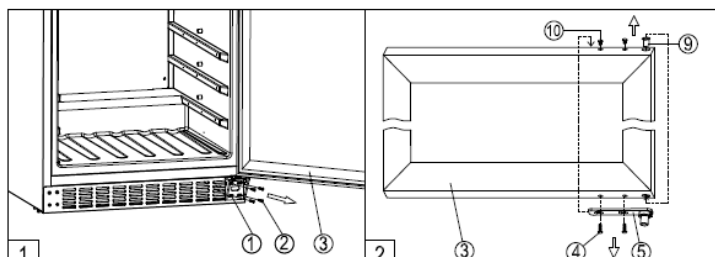
Abbildung 4

- Schrauben Sie das obere rechte Scharnier ④ und das rechte untere Scharnier ② vom Gehäuse ⑥ ab und bewahren Sie sie auf, falls Sie die Tür später wieder nach links öffnen möchten [Abbildung 3].
- Montieren Sie das obere linke Scharnier ⑦ und das linke untere Scharnier ⑧ an die linke Seite des Gehäuses. (⑦ und ⑧ werden in einem separaten Beutel im Verpackungskarton geliefert). [Abbildung 4]
- Drehen Sie die Tür ③ um 180 Grad auf den Kopf und setzen Sie die untere Scharnierplatte ③ in das untere Loch der Türachse ein. Bringen Sie das obere Loch der Türachse am oberen linken Scharnier ⑦ an und setzen Sie die untere Scharnierplatte ③ langsam auf das linke untere Scharnier ⑧ und halten Sie die Tür fest. Schrauben Sie das linke untere Scharnier mit der Platte fest. Die Türumkehrung ist abgeschlossen.

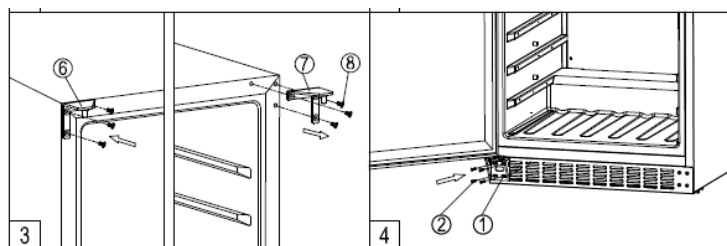
Anleitung zum Umkehren der Tür für 10047346

Unser Weinkühlschrank wird mit der Türöffnung von links nach rechts geliefert. Für diesen Vorgang sind 2 Personen erforderlich, um den Vorgang korrekt durchzuführen und Schäden am Gerät zu vermeiden. Um die Öffnungsrichtung umzukehren:

- Öffnen Sie die Tür auf 135 Grad und halten Sie sie ruhig (beachten Sie, dass die Tür groß und schwer ist).
- Für diesen Vorgang sind 2 Personen erforderlich, um den Vorgang korrekt durchzuführen und Schäden am Gerät zu vermeiden.

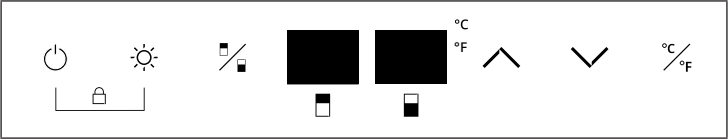


1. Halten Sie die Tür ③ fest, schrauben Sie die vier Schrauben ② aus dem unteren Scharnier ① heraus und entfernen Sie das untere Scharnier ①. Nehmen Sie die Tür ③ vom oberen rechten Scharnier ⑦ langsam von oben nach unten heraus. [Abbildung 1].
2. Lösen Sie die beiden Schrauben ④, mit denen die untere Scharnierplatte ⑤ in der rechten unteren Ecke der Tür ③ befestigt ist. Nehmen Sie die Türwellenhülse ⑨ und die beiden Zierschrauben ⑩ an der rechten oberen Ecke heraus und bringen Sie sie an der entsprechenden Stelle an der rechten unteren Ecke an. Montieren Sie dann mit zwei Schrauben ④ die untere Scharnierplatte ⑤ an der entsprechenden Stelle in der rechten oberen Ecke [Abbildung 2].



3. Lösen Sie die drei Schrauben ⑧ und entfernen Sie das obere rechte Scharnier ⑦. Bringen Sie das obere linke Scharnier ⑥ an der entsprechenden Stelle in der oberen linken Ecke des Gehäuses an [Abbildung 3].
4. Schieben Sie die Tür ③ langsam auf die Achse des oberen linken Scharniers ⑥ und dann das untere Scharnier ① auf die Achse der unteren Scharnierplatte ⑤. Befestigen Sie mit vier Schrauben ② das untere Scharnier ① an der entsprechenden Stelle in der linken unteren Ecke des Gehäuses [Abbildung 4].

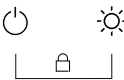
BEDIENUNG



	Ein/Aus Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten und in den Stand-by-Modus zu wechseln. Halten Sie die Taste erneut 3 Sekunden lang gedrückt, um zum normalen Betrieb zurückzukehren.
	Licht Drücken Sie die Taste, um die LED-Leuchten im Inneren ein- oder auszuschalten. Im Stand-by-Modus ist die Taste ohne Funktion.
	Zonenschalter Drücken Sie die Taste, um zwischen der oberen und der unteren Zone umzuschalten und die gewünschte Zone für die Temperatureinstellung auszuwählen. Drücken Sie die Taste einmal, die LED-Anzeige der gewählten Zone blinkt regelmäßig. Drücken Sie die Tasten HOCH und RUNTER, um die Temperatur einzustellen. Drücken Sie die Taste erneut, um die Zone zu wechseln und die Temperatur einzustellen.
	Hoch-Taste Drücken Sie die Taste einmal. Die LED-Anzeige blinkt regelmäßig und zeigt die aktuell eingestellte Soll-Temperatur an. Drücken Sie weiter auf die Taste, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Mit jedem Tastendruck erhöht sich die Temperatur um 1 °C. Wenn keine Taste gedrückt wird, hört die Anzeige nach 5 Sekunden auf zu blinken und die neu eingestellte Temperatur wird gespeichert. Die LED-Anzeige zeigt dann wieder die aktuelle Temperatur im Inneren an.
	Runter-Taste Drücken Sie die Taste einmal. Die LED-Anzeige blinkt regelmäßig und zeigt die aktuell eingestellte Soll-Temperatur an. Drücken Sie weiter auf die Taste, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Mit jedem Tastendruck verringert sich die Temperatur um 1 °C. Wenn keine Taste gedrückt wird, hört die Anzeige nach 5 Sekunden auf zu blinken und die neu eingestellte Temperatur wird gespeichert. Die LED-Anzeige zeigt dann wieder die aktuelle Temperatur im Inneren an.
	Wechsel der Anzeige Fahrenheit/Celsius Um die zwischen Fahrenheit und Celsius zu wechseln, halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt.



Tastenkombinationen

	Kindersicherungs-Kombination Halten Sie zum Sperren des Bedienfelds beide Tasten gleichzeitig für 3 Sekunden gedrückt. Halten Sie zum Entsperren des Bedienfelds beide Tasten gleichzeitig für 3 Sekunden gedrückt.
---	---

Hinweise zur Bedienung

- Die voreingestellte Temperatur beträgt 12 °C und muss nach der Inbetriebnahme entsprechend dem Wein eingestellt werden.
- Sowohl für die obere als auch für die untere Zone kann die Kühltemperatur von 5-22°C eingestellt werden. Die Temperatur der unteren Zone kann nur gleich oder höher als die Temperatur der oberen Zone eingestellt werden.

Alarmton

Wenn eine Systemstörung auftritt und ein Alarmton ertönt, drücken Sie eine beliebige Taste auf dem Bedienfeld, um den Alarmton abzustellen.

Fehlercodes

Wenn der Temperatursensor der oberen Zone ausfällt, wird ein Fehlercode angezeigt

E1 für einen offenen Stromkreis.
 E2 für einen Kurzschluss.

Wenn der Temperatursensor der unteren Zone ausfällt, wird ein Fehlercode angezeigt:

E5 für einen offenen Stromkreis.
 E6 für einen Kurzschluss.

Wenn der Abtaufühler ausfällt, wird ein Fehlercode angezeigt:

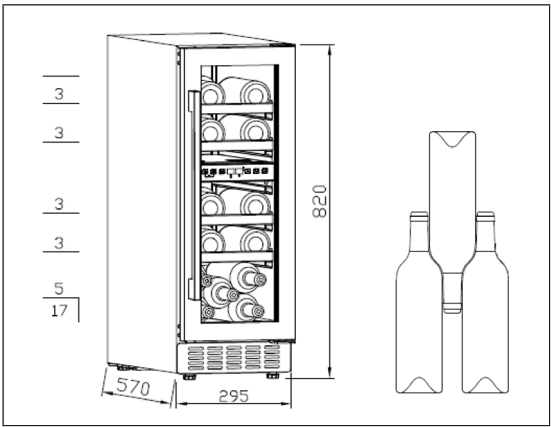
E3 für einen offenen Stromkreis.
 E4 für einen Kurzschluss.

Hinweis: Falls Sie Unterstützung benötigen, wenden Sie sich an ein autorisiertes Reparaturzentrum oder an unseren Kundendienst

WEINLAGERUNG

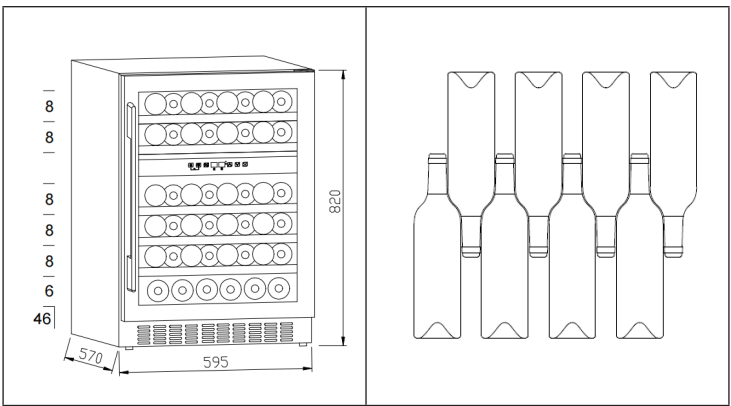
Modell 10047344

5 Regale Fassungsvermögen: 17 Flaschen. (Standardflasche Bordeaux mit 750 ml).



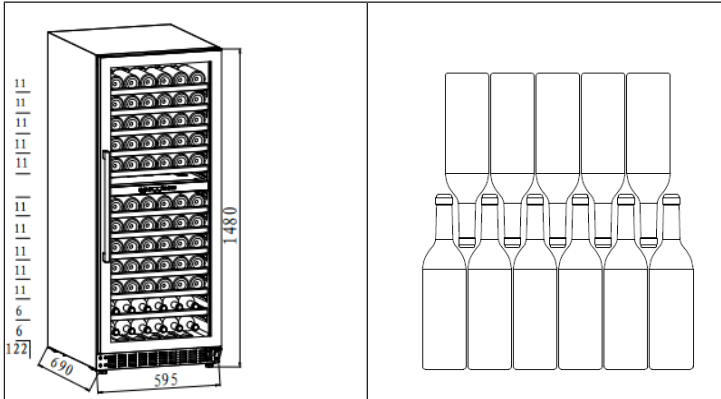
Modell 10047345

5 Regale Fassungsvermögen: 46 Flaschen. (Standardflasche Bordeaux mit 750 ml).



Modell 10047346

5 Regale Fassungsvermögen: 122 Flaschen. (Standardflasche Bordeaux mit 750 ml).



- Das Fassungsvermögen variiert je nach Art der Flaschenanordnung oder der Flaschengröße.
- Jedes Regal ist so konzipiert, dass 1 oder 2 Schichten Weinflaschen darauf gelagert werden können. Mehr als 2 Schichten von Flaschen auf einem Regal sind nicht zu empfehlen.
- Jedes Regal lässt sich teilweise ausziehen, um Weinflaschen bequem zu lagern.
- Öffnen Sie die Tür weit genug, bevor Sie die Regale herausziehen.
- Wenn der Weinkühlschrank über einen längeren Zeitraum nicht befüllt wird, empfiehlt es sich, ihn auszuschalten, sorgfältig zu reinigen und die Tür zur Luftzirkulation zu öffnen.
- In der nachstehenden Tabelle sind die empfohlenen Temperaturen für die Lagerung und den Genuss von Wein aufgeführt.

Lagerungsempfehlungen

Weintyp	Temperatur Celsius	Temperatur Fahrenheit
Rotwein	15 – 18 °C	58 – 65 °F
Weißwein	9 – 14 °C	48 – 57 °F
Sekt/Champagner	4 – 8 °C	39 – 47 °F

REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigung des Gerätes

- Schalten Sie das Gerät erst aus und ziehen Sie dann den Netzstecker aus der Steckdose.
- Entfernen Sie den gesamten Inhalt.
- Wischen Sie das Innere mit einem feuchten Tuch ab, das in lauwarmes Wasser mit etwas Spülmittel getaucht wurde.
- Achten Sie auf die Sauberkeit der Gummidichtung an der Tür, damit das Gerät leistungsfähig bleibt.
- Wenn die Dichtung beschädigt ist, wenden Sie sich an unseren Kundendienst, um ein Ersatzteil zu bestellen. Eine intakte Dichtung ist entscheidend für ein gut funktionierendes Produkt.
- Sollte die Dichtung beschädigt sein, wenden Sie sich an unseren Kundendienst, um ein Ersatzteil zu bestellen. Eine intakte Dichtung ist entscheidend für ein gut funktionierendes Produkt.
- Das Äußere des Weinkühlschranks sollte mit einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden.
- Trocknen Sie das Innere und Äußere mit einem weichen Tuch ab.
- Staub und alles andere, das die Abluftöffnungen verstopft, vermindert die Kühlleistung des Gerätes. Falls notwendig, saugen Sie die Abluftöffnung mit dem Staubsauger ab.

Stilllegung bei Abwesenheit

- Schalten Sie das Gerät zuerst aus. Ziehen Sie dann den Netzstecker.
- Entnehmen Sie den gesamten Inhalt.
- Reinigen Sie das Gerät.
- Lassen Sie den Deckel leicht auf, um die Bildung von Kondensation, Schimmel oder Gerüchen zu verhindern.

Aufstellung an einem anderen Ort

- Schalten Sie das Gerät zuerst aus. Ziehen Sie den Netzstecker.
- Entnehmen Sie den gesamten Inhalt.
- Sichern Sie alle losen Gegenstände mit Klebeband.
- Kleben Sie die Türen zu.

Energiespartipps

Der Weinkühlschrank sollte am kühlssten Platz im Raum aufgestellt werden, entfernt von Geräten, die Wärme erzeugen, Heizungsrohren und direkter Sonneneinstrahlung. Achten Sie darauf, dass die Tür richtig geschlossen ist, wenn der Weinkühlschrank eingeschaltet ist.

FEHLERSUCHE UND FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache und Lösung
Das Gerät läuft nicht.	Es ist nicht eingesteckt.
	Es ist ausgeschaltet.
	Die Sicherung ist draußen oder kaputt.
Das Gerät ist nicht kalt genug.	Überprüfen Sie die Temperatureinstellungen.
	Die Umgebung erfordert eine niedrigere Einstellung.
	Die Tür wurde zu oft geöffnet. Warten Sie einige Stunden und überprüfen Sie die Temperatur erneut.
	Die Tür ist nicht richtig zu.
	Die Türdichtung dichtet nicht richtig ab. Wenden Sie sich für Ersatzteile an den Kundendienst.
Das Licht funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht eingesteckt.
	Die Sicherung ist draußen oder kaputt.
	Die Glühbirne ist kaputt. Wenden Sie sich für Ersatzteile an den Kundendienst.
	Der Lichtschalter ist auf „aus“ gestellt.
Das Gerät geht häufig an und aus.	Die Raumtemperatur ist höher als sonst.
	Es befinden sich viele Flaschen im Gerät.
	Die Tür wurde zu oft geöffnet.
	Die Tür ist nicht richtig zu.
	Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.
	Die Türdichtung dichtet nicht richtig ab.
Vibrationen	Überprüfen Sie, ob das Gerät eben steht.
Das Gerät ist sehr laut.	Das Kühlmittel ist im Umlauf. Geräusche, die dadurch entstehen, sind kein Fehler, sondern normal.
	Nach jedem Kühlzyklus hört man ein Gurgeln, weil sich noch Kühlmittel im Umlauf befindet.
	Die Kontraktion und Ausdehnung der Innenwände kann zu einem Knacken führen.
	Das Gerät steht nicht eben.

Die Tür schließt nicht richtig.	Das Gerät steht nicht eben.
	Die Tür wurde umgedreht und nicht richtig angebracht.
	Die Dichtung oder der Magnet sind beschädigt.
	Die Regale ragen zu weit heraus.
Eis bildet sich an der Rückseite.	Die Tür ist zu lange geöffnet.
	Die Tür schließt nicht richtig.
	Das Produkt steht in einer zu feuchten Umgebung.
	Wenn sich Eis bildet, schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie alle Flaschen und Regale, stellen Sie sicher, dass die Wasserauffangschale über dem Kompressor immer leer ist, und entleeren Sie sie häufig, damit kein Wasser auf den Boden gelangt, bis das Eis vollständig geschmolzen ist.
	Wenn sich Eis bildet, schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie alle Flaschen und Regale, stellen Sie sicher, dass die Wasserauffangschale über dem Kompressor immer leer ist, und entleeren Sie sie häufig, damit kein Wasser auf den Boden gelangt, bis das Eis vollständig geschmolzen ist.

Hinweise

Vergewissern Sie sich stets, dass die Türdichtung keine Beschädigungen, Schnitte, Verformungen oder sonstige Mängel aufweist. Jeder Defekt an der Dichtung kann zu geringer Kühlleistung und sehr hohem Stromverbrauch, Eisbildung auf der Rückseite des Geräts und schließlich zum Totalausfall des Kühlsystems führen. Sollten Sie einen Ersatz benötigen, wenden Sie sich an unseren Kundendienst.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichenen Mülltonne (WEEE-Symbol).
- 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
 - Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
 - Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlin, Deutschland.

Kontakt: info@electronic-star.de

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited

35 Ballards Lane

London, N3 1XW

United Kingdom

Dear customer,

Congratulations on the purchase of your device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent potential damage. We accept no liability for damage caused by disregarding the instructions or improper use. Please scan the QR code to access the latest operating instructions and for further information about the product.



CONTENTS

Technical Data 25
Safety Instructions 26
Installation 29
Product Overview 32
Door handle attachment 33
Reversing the Door 33
Operation 36
Wine storage 38
Cleaning and care 40
Troubleshooting 41
Disposal Considerations 43
Manufacturer & Importer (UK) 43

TECHNICAL DATA

Article number	10047344	10047345	10047346
Power supply	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz
Refrigerant/weight	R600a/18 g	R600a/35 g	R600a/42 g
Effective volume	52 L	129 L	320 L
Loading capacity	17 bottles	46 bottles	122 bottles
Weight	30 kg	44 kg	82 kg
Unit dimensions (WxDxH)	295 x 575 x 820 mm	595 x 570 x 820 mm	595 x 690 x 1480 mm

SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Supervise children to ensure that they do not play with the device.
- Children over 8 years as well as mentally, sensory and physically impaired persons may only use the device if they have been informed in detail about the functions and safety precautions by a supervisor responsible for them beforehand and understand the associated risks. Children must not play with the device. Cleaning and maintenance work must not be carried out by children without supervision.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- To avoid a hazard due to instability of the unit, it must be fixed according to the instructions.
- When setting up the device, make sure that the power cord is not pinched or damaged.
- Make sure that there are no multiple sockets or power supply units on the back of the device.
- Make sure that the ventilation openings in the housing of the unit or in the built-in cabinet are not blocked.
- Do not use mechanical devices or other means to speed up the defrosting process unless they are expressly recommended by the manufacturer.
- The refrigerant circuit must not be damaged.
- Do not use electrical appliances in the beverage cooling compartments of the appliance unless they are specifically recommended by the manufacturer.
- Do not store explosive substances in the unit, such as spray cans with flammable propellant.
- This appliance is intended for use in households and similar environments. These include:
 - Staff kitchens in shops, offices and other work environments
 - Farms, hotels, motels and other residential establishments
 - Pensions that offer breakfast (Bed & Breakfasts)
 - Catering and similar non-retail applications

To improve cooling capacity, please follow the instructions below:

- Opening the door for too long can cause a significant temperature rise in the compartments of the appliance.
- Regularly clean surfaces that may come into contact with drinks. Clean the water drain regularly.
- If you are not using the refrigerator for a longer period of time, switch it off, let it defrost, clean it and dry it. Leave the door open to prevent mould from forming in the appliance.

Note: This unit contains the refrigerant Isobutane (R600a), a natural gas that has high environmental compatibility, but is flammable. Although it is flammable, it does not damage the ozone layer or increase the greenhouse effect. The use of this refrigerant results in a slightly higher noise level of the unit. In addition to the compressor noise, you can hear the flow of refrigerant. This is unavoidable and has no negative effect on the performance of the device. Be careful during transport to avoid damage to the refrigerant circuit. Refrigerant leaks can irritate the eyes.



WARNING

When using, during maintenance and when disposing of the appliance, pay attention to the left symbol located on the back or on the compressor of the appliance. This symbol warns you of possible fires. There are flammable substances in the refrigerant lines and in the compressor. Keep the appliance away from sources of fire during use, maintenance and disposal.

Special notes on correct use

- This device is intended exclusively for the storage of wine.
- This appliance is not suitable for freezing food.
- Follow product images for the most energy efficient location of the wine shelves. Refer to the chapter “Wine Storage”.

Note: It is recommended to set the temperature to 12 °C. If the temperature is set too high, the wine may spoil. If the temperature is set too low, the power consumption could increase.

Special notes on the shelves

- Only use the shelves provided by the manufacturer.
- Never block the holes in the shelves or use any other types of shelves that have not been approved by the manufacturer, which may cause poor cooling or increase energy consumption.

Notes on ambient temperature

Install this unit in a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the unit's rating plate.

SN	Low	This cooling unit is intended for use at ambient temperatures of 10-32 °C.
N	Moderate	This cooling unit is intended for use at ambient temperatures of 16-32 °C.
ST	Subtropical	This cooling unit is intended for use at ambient temperatures of 16-38 °C.
T	Tropical	This cooling unit is intended for use at ambient temperatures of 16-43 °C.

The ambient temperature influences the internal temperature of the wine refrigerator. For optimal operation of the wine refrigerator, we recommend an ambient temperature of 23°C to 25°C.

INSTALLATION

Before first use

Let the unit stand for 24 hours before first use to allow the coolant to disperse. Leave the door open during this time to allow production-related odours to dissipate. Failure to do so can cause irreversible complete failure of cooling system. During first operation, due to increased cooling power required, the unit may make more noise similar to high-pitched sounds, intermittent noises and small crackling noises. That is normal for the cooling system.

Location

The place where you place the unit should:

- be stable and well ventilated.
- be away from direct sunlight and heat sources.
- not be too damp, such as bathrooms or washrooms.
- have a level floor.
- have a standardised electrical connection with a socket outlet with overvoltage protection.
- be far away from microwaves, as their interference could have a negative effect on the unit.

Setting up

- Remove all packaging material from and around the refrigerator.
- Position the refrigerator so that the plug is accessible at all times. Disconnect the mains cable and place the unit in its final location. Place it so that the compressor is free and not in contact with other objects or walls.
- Level out any small unevenness in the floor before filling the unit. Use the adjustable feet for this purpose. To do this, turn the back feet completely in and compensate for the slant with the front two feet.

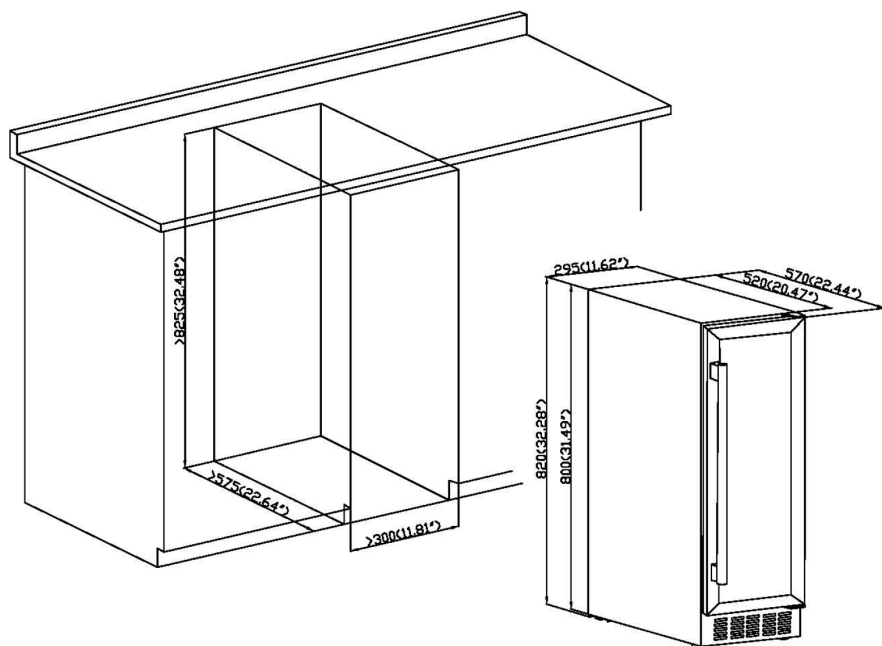
Note on built-in appliances

Built-Under appliances can be used either as Stand Alone or as Built-In into a cabinet. On the Built In installation item requires suitable ventilation. When installed in a cabinet follow the following requirements:

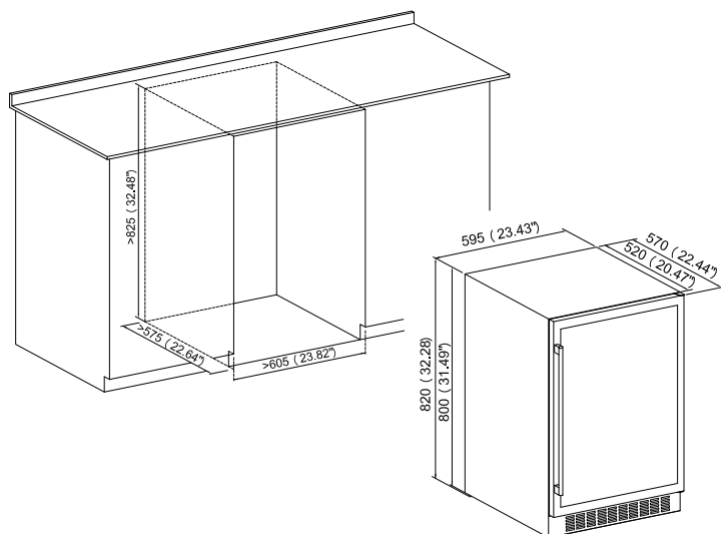
1. Never cover the front ventilation grip from the device
2. Follow the bellow cabinet space required.
3. Never install the unit on top/bottom of any other heating unit (heaters, ovens, microwaves, grills, and other similar built-in items).
4. Assure power cord is not bent or damaged during installation.

The appliance is designed to either build under the counter or stand alone on the floor.

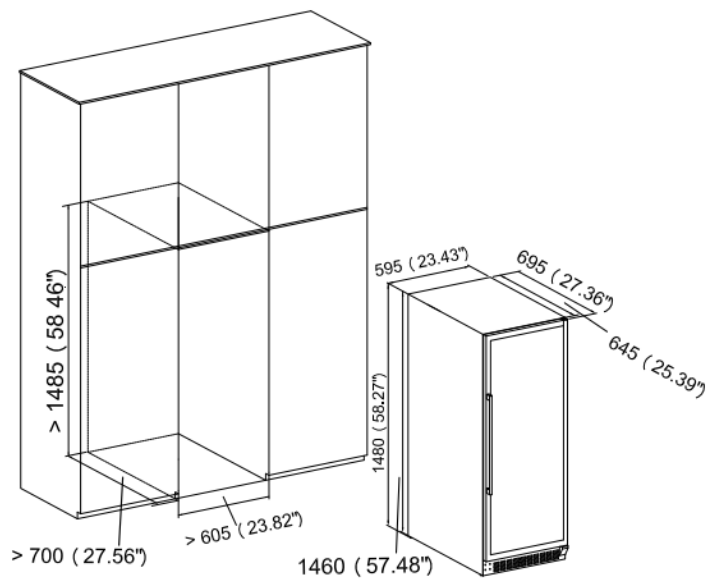
Installation dimensions for Velaire 17 Built Under Duo (10047344)



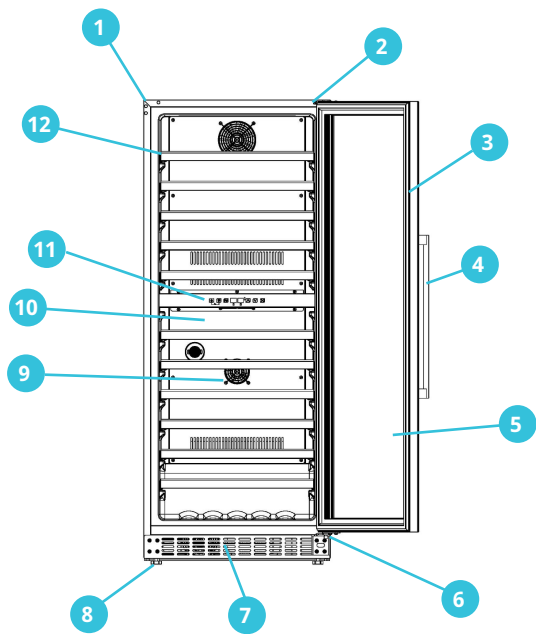
Installation dimensions for Velaire 46 Built Under Duo (10047345)



Installation dimensions for Velaire 100 Built Under Duo (10047346)



PRODUCT OVERVIEW



The above image is item 10047346.

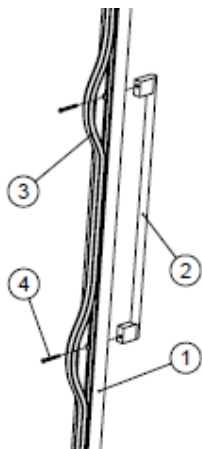
1	Housing	7	Ventilation grill
2	Upper hinge	8	Adjustable foot
3	Door seal	9	Fan
4	Handle	10	Cover board
5	Door	11	Control panel
6	Lower hinge	12	Shelf

DOOR HANDLE ATTACHMENT

10047344, 10047346

The handle is delivered in separate packaging with screws together in the box.

1. Expose the two small holes on the inside of the door frame by pulling out the door seal a little.
2. Align the handle with the holes and insert the screws from the inside.
3. Tighten carefully the screws until the handle is stable. Do not overtighten the screws as that can lead to glass breakage.
4. Reinstall the door seal to cover the screws.



REVERSING THE DOOR

Door reversal instructions for 10047345

Our wine cooler is delivered with the door opening from left to right. This operation requires 2 persons to correctly handle the process and avoid damage to the appliance. To reverse the opening direction.

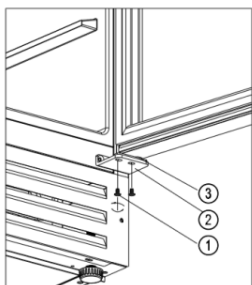


Figure 1

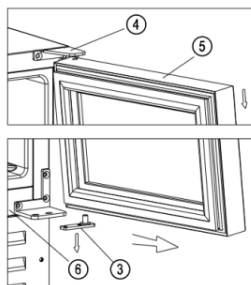


Figure 2

- Open the door at 90 degrees and keep it steady.
- Unscrew the two screws ① from the right lower hinge ② [Figure 1].
- Pull the door ③ outwards slowly [follow the arrow direction in Figure 2] to get

off

- The lower hinge ② and continue to pull the door ⑤ downwards slowly until getting off from the top right hinge ④, and take off the lower hinge plate ③ from the door axis hole [Figure 2].#

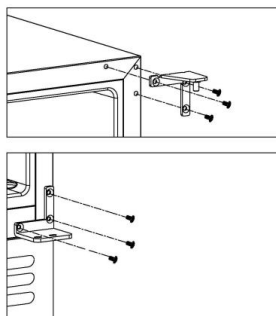


Figure 3

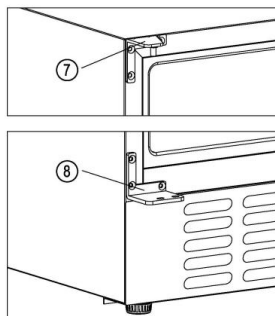


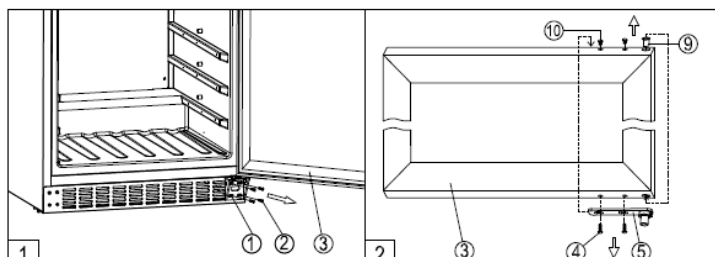
Figure 4

- Screw top right hinge ④ & right lower hinge ② off from the cabinet ⑥ and keep them in the polybag for needs if you want to change back left opening door in the future.[Figure 3].
- Install the top left hinge ⑦ and left lower hinge ⑧ to the left side of the cabinet.(⑦ and ⑧ delivered in a separated polybag inside the packing carton). [Figure 4]
- Turn the door ⑤ 180 degrees upside down and insert the lower hinge plate ③ to the bottom door axis hole. Fit the top door axis hole to the top left hinge ⑦ and put lower hinge plate ③ slowly on the left lower hinge ⑧ and keep the door steady. Screw up the left lower hinge with the plate. Door reversing is finished.

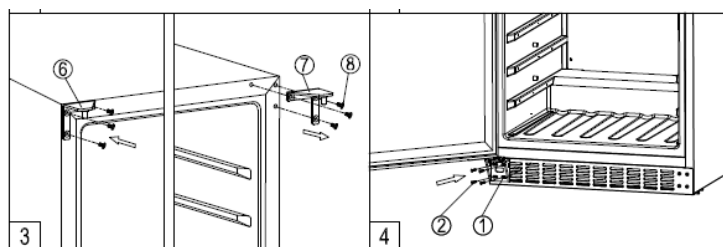
Door reversal instructions for 10047346

Our wine fridge is delivered with the door opening from left to right. This operation requires 2 persons to correctly handle the process and avoid damage to the item. To reverse the opening direction:

- Open the door at 135 degrees and keep it steady (be careful that the door is tall and heavy).
- This operation requires 2 persons to correctly handle the process and avoid damage to the appliance.

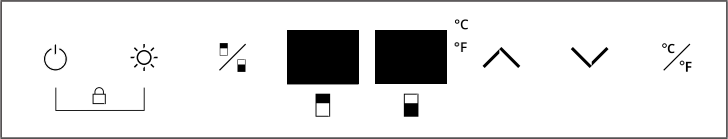


1. Hold the door ③, unscrew the four screws ② from the lower hinge ①, and remove the lower hinge ①. Slowly take out the door ③ from the top right hinge ⑦ from top to bottom. [Figure 1].
2. Unscrew the two screws ④ used to fix the lower hinge plate ⑤ at the bottom right corner of the door ③. Take out the door shaft sleeve ⑨ and two decorative screws ⑩ on the top right corner, and install them in the corresponding position on the lower right corner. Then use two screws ④ to install the lower hinge plate ⑤ at the corresponding position on the top right corner [Figure 2].



3. Unscrew the three screws ⑧ and remove the top right hinge ⑦. Install the top left hinge ⑥ at the corresponding position in the top left corner of the box [Figure 3].
4. Slowly insert the door ③ onto the shaft of the top left hinge ⑥, and then insert the lower hinge ① onto the shaft of the lower hinge plate ⑤. Use four screws ② to fix the lower hinge ① at the corresponding position in the lower left corner of the box [Figure 4].

OPERATION



	On / Off Press and hold the button for 3 seconds to switch off the unit and go into stand-by mode. Press and hold the button again for 3 seconds to return to normal operation.
	Light Press the button to switch the LED lights inside on or off. In stand-by mode, the button has no function.
	Zone switch Press the button to switch between the upper and lower zones and select the desired zone for the temperature setting. Press the button once, the LED display of the selected zone flashes regularly. Press the UP and DOWN buttons to set the temperature. Press the button again to change the zone and set the temperature.
	Up key Press the button once. The LED display flashes regularly and shows the currently set target temperature. Continue pressing the button to set the desired temperature. Each time the button is pressed, the temperature increases by 1 °C. If no button is pressed, the display stops flashing after 5 seconds and the newly set temperature is saved. The LED display then shows the current temperature inside again.
	Down button Press the button once. The LED display flashes regularly and shows the currently set target temperature. Continue pressing the button to set the desired temperature. Each time the button is pressed, the temperature decreases by 1 °C. If no button is pressed, the display stops flashing after 5 seconds and the newly set temperature is saved. The LED display then shows the current temperature inside again.
	Changing the Fahrenheit/Celsius display To switch between Fahrenheit and Celsius, press and hold the button for 3 seconds.



Button combinations

	Child safety combination To lock the control panel, press and hold both buttons simultaneously for 3 seconds. To unlock the control panel, press and hold both buttons simultaneously for 3 seconds.
---	---

Notes on operation

- The preset temperature is 12 °C and must be set according to the wine after commissioning.
- The cooling temperature can be set from 5-22°C for both the upper and lower zones. And the temperature of the lower zone can only be set equal to or higher than the temperature of the upper zone.

Alarm sound

When the system malfunction occurs and an alarm tone sounds, press any button on the control panel to stop the alarm tone.

Error codes

If the temperature sensor of the upper zone fails, an error code is displayed

E1 for an open circuit.

E2 for a short circuit.

If the temperature sensor of the lower zone fails, an error code is displayed:

E5 for an open circuit.

E6 for a short circuit.

If the defrost sensor fails, an error code is displayed:

E3 for an open circuit.

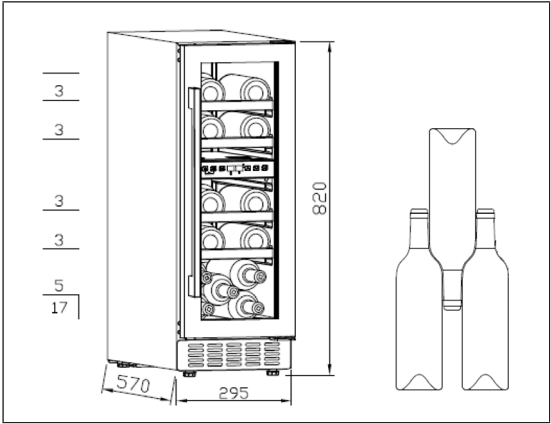
E4 for a short circuit.

Note: In case of any support needed contact an authorized repair center or our Customer Service line

WINE STORAGE

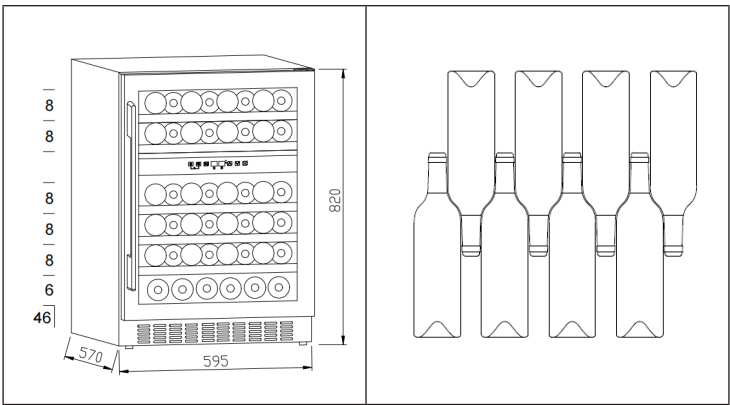
Model 10047344

5 shelves loading capacity:17 bottles. (standard Bordeaux with 750 ml).



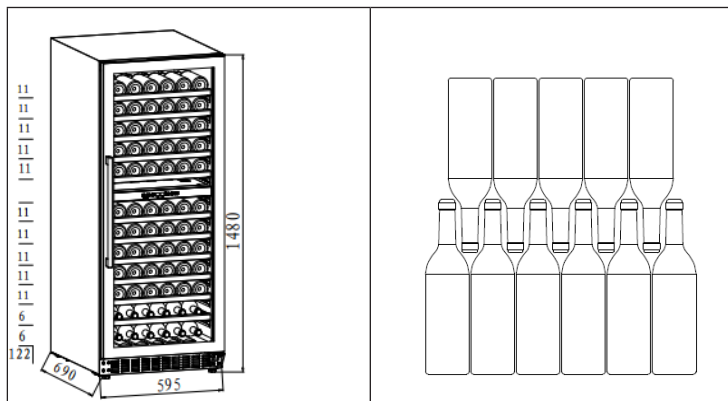
Model 10047345

5 shelves loading capacity:46 bottles. (standard Bordeaux with 750 ml).



Model 10047346

5 shelves loading capacity:122 bottles. (standard Bordeaux with 750ml)



- Loading capacity will vary in terms of different way of bottle arrangement or different bottle sizes.
- Each shelf is designed to put on 1 or 2 layers of wine bottles. More than 2 layers of bottle arrangement on one shelf are not recommended.
- Each shelf could pull out partly to store wine bottles easily.
- Open the door straight enough before pulling out shelves.
- If the wine cooler would have no load for a long time, it is recommended to power it off, clean it carefully, and open the door for ventilation.
- Below table is the recommended temperature for wine storing & drinking.

Storage recommendations

Wine type	Temperature Celsius	Temperature Fahrenheit
Red wine	15 - 18 °C	58 - 65 °F
White wine	9 - 14 °C	48 - 57 °F
Sparkling wine/ champagne	4 - 8 °C	39 - 47 °F

CLEANING AND CARE

Cleaning the appliance

- Switch off the appliance first and disconnect the power cord from the mains socket.
- Remove all the contents.
- Wipe the inside with a damp cloth dipped in lukewarm water with a little washing-up liquid.
- Make sure the rubber seal on the door is clean so that the appliance remains efficient.
- If the seal is damaged, please contact our Customer Service to order a replacement part. The operation of the seal is critical to the good performance of the item.
- In case of damage of the seal, please contact our customer service for ordering a replacement spare part. Seal operation is critical for good performance of the item.
- The exterior of the wine refrigerator should be cleaned with a mild detergent.
- Dry the inside and outside with a soft cloth.
- Dust and anything else that clogs the exhaust vents will reduce the cooling capacity of the appliance. If necessary, vacuum the exhaust air opening.

Decommissioning in the event of absence

- First switch off the appliance. Then disconnect the power cord from the power outlet.
- Remove all the contents.
- Clean the appliance.
- Leave the lid on slightly to prevent condensation, mould or odours from forming.

Installation at another location

- First switch off the appliance. Unplug the power cord.
- Remove all the contents.
- Secure all loose items with tape.
- Tape up the doors.

Energy saving recommendations

The wine refrigerator should be placed in the coolest place in the room, away from appliances that generate heat, heating pipes and direct sunlight. Make sure that the door is properly closed when the wine refrigerator is switched on.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause and solution
The appliance is not working.	It is not plugged in.
	It is switched off.
	The fuse is out or blown.
The appliance is not cold enough.	Check the temperature settings.
	The environment requires a lower setting.
	The door was opened too often. Wait few hours and check the temperature again.
	The door is not closed properly.
	The door seal does not seal properly. Contact customer service for replacement.
The light doesn't work.	The appliance is not plugged in.
	The fuse is out or blown.
	The light bulb is broken. Contact customer service for replacement.
	The light switch is set to "off".
The appliance goes on and off frequently.	The room temperature is higher than usual.
	There are many bottles in the appliance.
	The door was opened too often.
	The door is not closed properly.
	The temperature is not set correctly.
	The door seal does not seal properly.
Vibrations	Check if the appliance is level.
The appliance is very loud.	The coolant is circulating. Noises that occur as a direct result of this are not a defect, but normal.
	After each cooling cycle, you hear a gurgling sound because there is still coolant in circulation.
	The contraction and expansion of the inner walls can cause cracking.
	The appliance is not level.

The door does not close properly.	The appliance is not level.
	The door was turned upside down and not fitted properly.
	The seal or the magnet are damaged.
	The shelves stick out too far.
Ice is forming on the back	Door has been open for too long.
	Door is not properly closing.
	Item is installed in a too humid area.
	If ice is forming, please shut off the unit, remove all bottles and shelves, make sure the water drip tray above the compressor is always empty and empty it often to avoid water leakage to the floor until the ice has fully melted.
	If ice is forming, please shut off the unit, remove all bottles and shelves, make sure the water drip tray above the compressor is always empty and empty it often to avoid water leakage to the floor until the ice has fully melted.

Notes

Please always assure that the door gasket seal has no damages, cuts, bents, or any defect. Any defect on the gasket seal can lead to low cooling capacity and very high power consumption, ice formation on the back of the unit and eventually total failure of cooling system. In case of replacement needed contact our Customer Service.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25, 10243 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
35 Ballards Lane
London, N3 1XW
United Kingdom
Contact: info@electronic-star.de

Chère cliente, cher client,

Félicitations pour l'achat de votre appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes et les respecter afin d'éviter tout dommage potentiel. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des instructions et une utilisation inappropriée. Veuillez scanner le code QR pour accéder aux dernières instructions d'utilisation et à d'autres informations sur le produit.



SOMMAIRE

Fiche technique 45
 Consignes de sécurité 46
 Installation 49
 Aperçu du produit 52
 Fixation de la poignée de porte 53
 Inversion de la porte 53
 Fonctionnement 56
 Rangement des vins 58
 Nettoyage et entretien 60
 Dépannage 61
 Informations sur le recyclage 63
 Fabricant 63

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10047344	10047345	10047346
Alimentation électrique	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz
Réfrigérant/poids	R600a/18 g	R600a/35 g	R600a/42 g
Volume effectif	52 L	129 L	320 L
Capacité	17 bouteilles	46 bouteilles	122 bouteilles
Poids	30 kg	44 kg	82 kg
Dimensions (LxPxH)	295 x 575 x 820 mm	595 x 570 x 820 mm	595 x 690 x 1480 mm

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants de plus de 8 ans ainsi que les personnes souffrant d'un handicap mental, sensoriel ou physique ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été préalablement informés en détail des fonctions et des mesures de sécurité par une personne responsable de leur surveillance et s'ils comprennent les risques associés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service client ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Pour éviter tout danger dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.
- Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas pincé ou endommagé.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas plusieurs prises ou alimentations à l'arrière de l'appareil.
- Veillez à ce que les ouvertures de ventilation dans le boîtier de l'appareil ou dans l'armoire intégrée ne soient pas obstruées.
- N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, sauf s'ils sont expressément recommandés par le fabricant.
- Le circuit du réfrigérant ne doit pas être endommagé.
- N'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments réfrigérateurs des boissons de l'appareil, sauf s'ils sont spécifiquement recommandés par le fabricant.
- Ne stockez pas de substances explosives dans l'appareil, telles que des bombes aérosol contenant un propulseur inflammable.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans les ménages et les environnements similaires. Il s'agit notamment de :
 - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail
 - fermes, hôtels, motels et autres établissements résidentiels
 - pensions offrant le petit-déjeuner (Bed & Breakfasts)
 - la restauration et les applications similaires hors commerce de détail.

Pour améliorer la capacité de refroidissement, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyer régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les boissons. Nettoyer régulièrement l'évacuation de l'eau.
- Si vous n'utilisez pas le réfrigérateur pendant une période prolongée, éteignez-le, faites-le dégivrer, nettoyez-le et séchez-le. Laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures dans l'appareil.

Remarque : Cet appareil contient le réfrigérant isobutane (R600a), un gaz naturel à haute durabilité environnementale, mais inflammable. Bien qu'inflammable, il n'endommage pas la couche d'ozone et n'augmente pas l'effet de serre. L'utilisation de ce réfrigérant entraîne un niveau sonore légèrement plus élevé de l'appareil. En plus du bruit du compresseur, vous pouvez entendre le flux du réfrigérant. Ceci est inévitable et n'affecte en rien les performances de l'appareil. Soyez prudent pendant le transport pour ne pas endommager le circuit réfrigérant. Les fuites de réfrigérant peuvent irriter les yeux.



MISE EN GARDE

Lors de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, faites attention au symbole de gauche situé à l'arrière ou sur le compresseur de l'appareil. Ce symbole vous met en garde contre d'éventuels incendies. Il y a des substances inflammables dans les conduites de réfrigérant et dans le compresseur. Gardez l'appareil à l'écart des sources d'incendie pendant l'utilisation, l'entretien et l'élimination.

Remarques particulières sur l'utilisation correcte

- Ce dispositif est destiné exclusivement à la conservation du vin.
- Cet appareil ne convient pas à la congélation des aliments.
- Suivez les images des produits pour connaître l'emplacement le plus économe en énergie des clayettes à vin. Reportez-vous au chapitre "Stockage du vin".

Remarque : Il est recommandé de régler la température à 12 °C. Si la température est trop élevée, le vin risque de se gâter. Si la température est trop basse, la consommation d'énergie peut augmenter.

Remarques spéciales sur les clayettes

- N'utilisez que les clayettes fournies par le fabricant.
- N'obstruez jamais les trous des clayettes et n'utilisez pas d'autres types de clayettes non approuvées par le fabricant, car cela pourrait entraîner un mauvais refroidissement ou une augmentation de la consommation d'énergie.

Remarques sur la température ambiante

Installez cet appareil dans un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

SN	Bas	Cette cave réfrigérée est destinée à être utilisée à des températures ambiantes comprises entre 10 et 32 °C.
N	Modéré	Ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 et 32 °C.
ST	Subtropical	Ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 et 38 °C.
T	Tropical	Cet appareil réfrigérant est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 et 43 °C.

La température ambiante influence la température interne de la cave à vin. Pour un fonctionnement optimal de la cave à vin, nous recommandons une température ambiante comprise entre 23 °C et 25 °C.

INSTALLATION

Avant la première utilisation

Laissez l'appareil reposer pendant 24 heures avant la première utilisation pour permettre au liquide réfrigérant de se répartir. Laissez la porte ouverte pendant cette période pour permettre aux odeurs liées à la production de se dissiper. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une défaillance complète et irréversible du système de refroidissement. Lors de la première mise en service, en raison de l'augmentation de la puissance de refroidissement nécessaire, l'appareil peut être plus bruyant et émettre des sons aigus, des bruits intermittents () et de petits craquements. C'est normal pour le système de refroidissement.

Emplacement

L'endroit où vous placez l'appareil doit :

- être ferme et bien ventilé.
- être à l'abri de l'ensoleillement direct ou d'autres sources de chaleur.
- ne soit pas trop humide, comme une salle de bain ou des toilettes.
- avoir un sol plat.
- disposer d'un branchement électrique normalisé avec une prise de courant protégée contre les surtensions.
- être éloigné des micro-ondes, car leurs interférences pourraient avoir un impact négatif sur l'appareil.

Mise en place

- Retirez tous les matériaux d'emballage du réfrigérateur et autour de celui-ci.
- Placez le réfrigérateur de manière à ce que la prise soit accessible à tout moment. Débranchez le câble d'alimentation et placez l'appareil à son emplacement définitif. Installez-le de manière à ce que le compresseur soit dégagé et n'ait aucun contact avec d'autres objets ou murs.
- Nivelez les petites inégalités du sol avant de remplir l'appareil. Utilisez pour cela les pieds réglables. Pour ce faire, rentrez complètement les pieds arrière et compensez l'inclinaison avec les deux pieds avant.

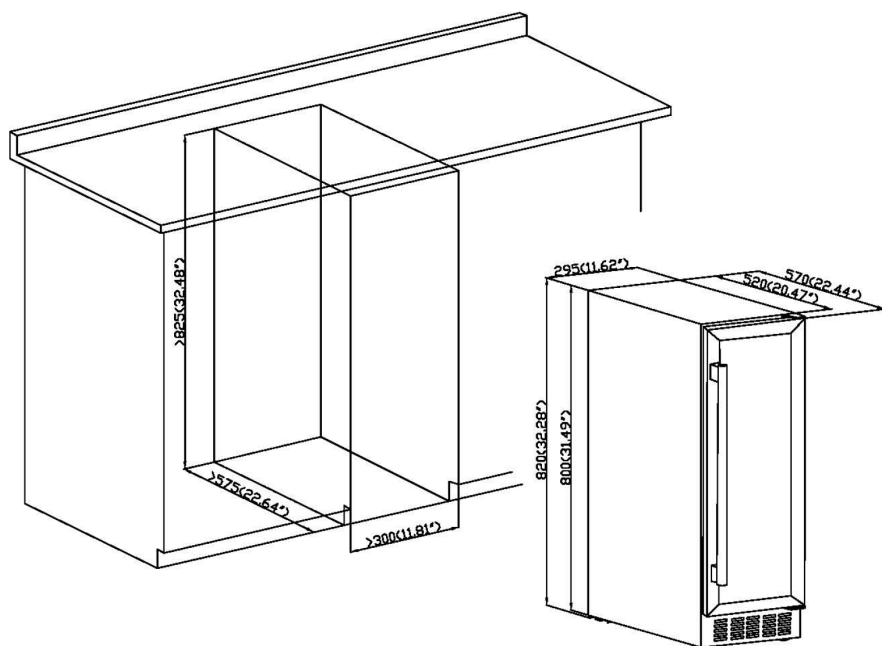
Remarque sur les appareils encastrés

Les appareils encastrés peuvent être utilisés en pose libre ou encastrés dans un placard. Pour l'installation encastrée, l'article nécessite une ventilation appropriée. En cas d'installation dans un placard, il convient de respecter les exigences suivantes :

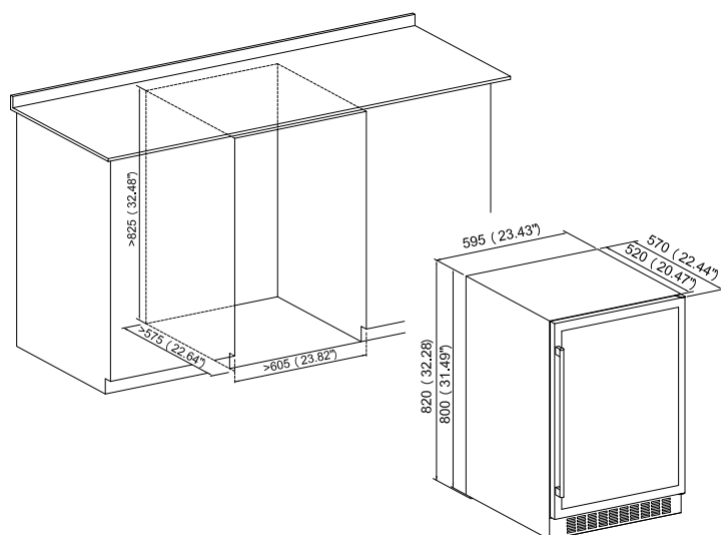
1. Ne jamais couvrir la prise d'aération avant de l'appareil
2. Suivez les indications ci-dessous concernant l'espace requis pour les placards.
3. N'installez jamais l'appareil au-dessus ou au-dessous d'un autre appareil de chauffage (chauffages, fours, micro-ondes, grills et autres appareils encastrés similaires).
4. S'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas plié ou endommagé pendant l'installation.

L'appareil est conçu pour être encastré sous le comptoir ou posé sur le sol.

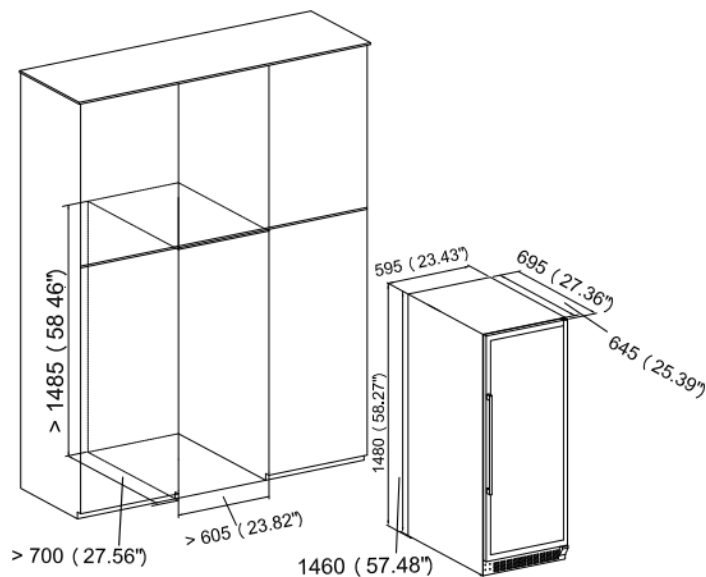
Dimensions d'installation pour Velaire 17 Built Under Duo (10047344)



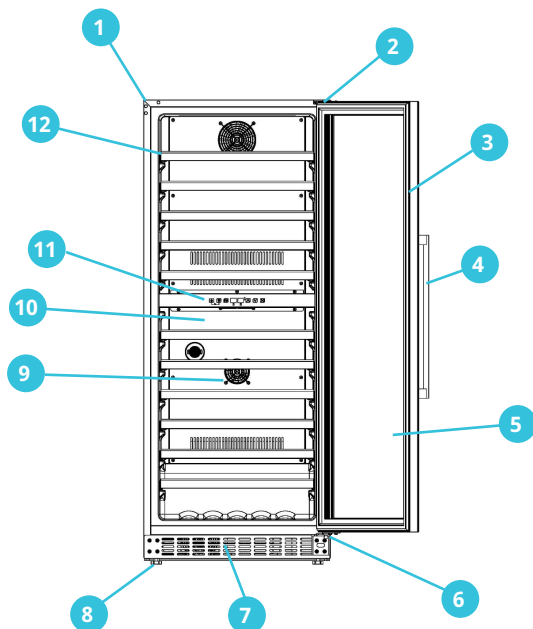
Dimensions d'installation pour Velaire 45 Built Under Duo (10047345)



Dimensions d'installation pour Velaire 100 Built Under Duo (10047346)



APERÇU DU PRODUIT



L'image ci-dessus est celle de l'article 10047346.

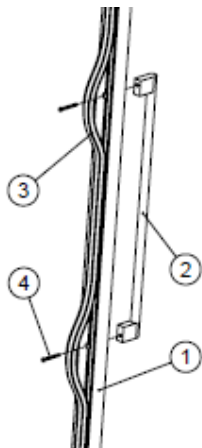
1	Boîtier	7	Grille de ventilation
2	Charnière supérieure	8	Pied réglable
3	Joint de porte	9	Ventilateur
4	Poignée	10	Panneau de couverture
5	Porte	11	Panneau de contrôle
6	Charnière inférieure	12	Clayette

FIXATION DE LA POIGNÉE DE PORTE

10047344, 10047346

La poignée est livrée dans un emballage séparé avec les vis dans la boîte.

1. Dégagez les deux petits trous situés à l'intérieur du cadre de la porte en tirant légèrement sur le joint de la porte.
2. Alignez la poignée avec les trous et insérez les vis de l'intérieur.
3. Serrer soigneusement les vis jusqu'à ce que la poignée soit stable. Ne serrez pas trop les vis car cela peut entraîner un bris de verre.
4. Réinstaller le joint de porte pour couvrir les vis.



INVERSION DE LA PORTE

Instructions pour l'inversion de la porte pour l'article 10047345

Notre cave à vin est livrée avec la porte s'ouvrant de gauche à droite. Cette opération nécessite la présence de 2 personnes pour la réaliser correctement et éviter d'endommager l'appareil. Pour inverser le sens d'ouverture.

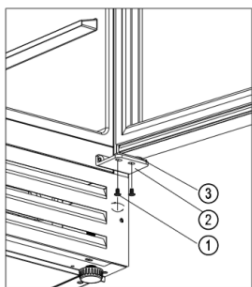


Figure 1

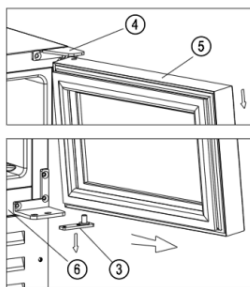


Figure 2

- Ouvrez la porte à 90 degrés et maintenez-la stable.
- Dévisser les deux vis ① de la charnière inférieure droite ② [Figure 1].
- Tirez lentement la porte de ⑤ vers l'extérieur [suivez le sens de la flèche sur la

figure 2] pour descendre

- La charnière inférieure ② et continuer à tirer la porte ⑤ vers le bas lentement jusqu'à ce qu'elle se détache de la charnière supérieure droite ④, et retirer la plaque de la charnière inférieure ③ du trou de l'axe de la porte [Figure 2].#

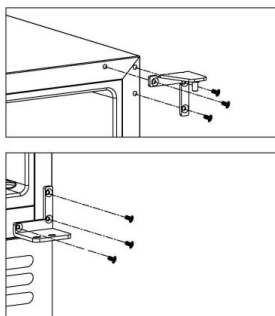


Figure 3

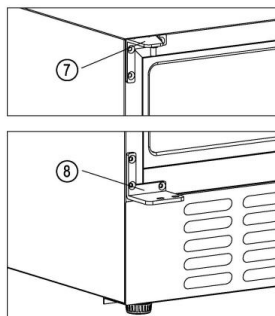


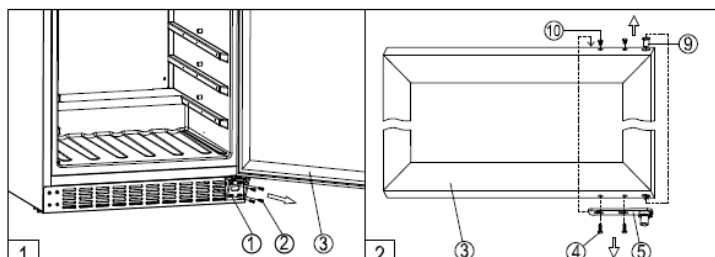
Figure 4

- Visser la charnière supérieure droite ④ et la charnière inférieure droite ② de la cave ⑥ et les garder dans le sachet pour les besoins si vous voulez changer la porte d'ouverture gauche à l'avenir [Figure 3].
- Installer la charnière supérieure gauche ⑦ et la charnière inférieure gauche ⑧ sur le côté gauche de la cave (⑦ et ⑧ livrées dans un sachet séparé à l'intérieur du carton d'emballage). [Figure 4]
- Tourner la porte de ⑤ 180 degrés pour la mettre à l'envers et insérer la plaque de charnière inférieure ③ dans le trou de l'axe de la porte inférieure. Ajuster le trou de l'axe de la porte supérieure à la charnière supérieure gauche ⑦ et placer lentement la plaque de la charnière inférieure ③ sur la charnière inférieure gauche ⑧ et maintenir la porte stable. Visser la charnière inférieure gauche avec la plaque. L'inversion de la porte est terminée.

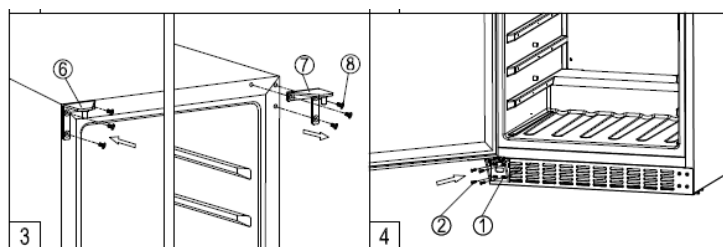
Instructions pour l'inversion de la porte pour l'article 10047346

Notre cave à vin est livrée avec la porte s'ouvrant de gauche à droite. Cette opération nécessite la présence de 2 personnes pour la réaliser correctement sans endommager l'appareil. Pour inverser le sens d'ouverture.

- Ouvrez la porte à 135 degrés et maintenez-la stable (attention, la porte est haute et lourde).
- Cette opération nécessite la présence de 2 personnes pour la réaliser correctement sans endommager l'appareil.

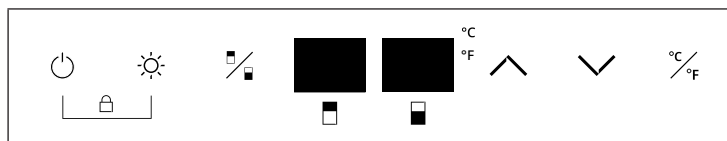


1. Tenir la porte ③, dévisser les quatre vis ② de la charnière inférieure ①, et retirer la charnière inférieure ①. Retirer lentement la porte de ③ à partir de la charnière supérieure droite ⑦ de haut en bas. [Figure 1].
2. Dévisser les deux vis ④ utilisées pour fixer la plaque de charnière inférieure ⑤ dans le coin inférieur droit de la porte ③. Retirer la douille de l'arbre de la porte ⑩ et les deux vis décoratives ⑩ dans le coin supérieur droit, et les installer dans la position correspondante dans le coin inférieur droit. Utiliser ensuite deux vis ④ pour installer la plaque de charnière inférieure ⑤ à l'emplacement correspondant dans le coin supérieur droit [Figure 2].



3. Dévisser les trois vis ⑧ et retirer la charnière supérieure droite ⑦. Installer la charnière supérieure gauche ⑥ à l'emplacement correspondant dans le coin supérieur gauche de la boîte [Figure 3].
4. Insérer lentement la porte ③ sur l'axe de la charnière supérieure gauche ⑥, puis insérer la charnière inférieure ① sur l'axe de la plaque de charnière inférieure ⑤. Utiliser quatre vis ② pour fixer la charnière inférieure ① à l'emplacement correspondant dans le coin inférieur gauche de la boîte [Figure 4].

FONCTIONNEMENT



	Activé / Désactivé Appuyez sur la touche pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil et passer en mode veille. Appuyez à nouveau sur le bouton pendant 3 secondes pour revenir au fonctionnement normal.
	Éclairage Appuyez sur le bouton pour allumer ou éteindre les lumières LED à l'intérieur. En mode veille, le bouton n'a aucune fonction.
	Interrupteur de zone Appuyez sur le bouton pour passer de la zone supérieure à la zone inférieure et sélectionnez la zone souhaitée pour le réglage de la température. Appuyez une fois sur le bouton, l'affichage LED de la zone sélectionnée clignote régulièrement. Appuyez sur les boutons UP et DOWN pour régler la température. Appuyez à nouveau sur le bouton pour changer de zone et régler la température.
	Bouton haut Appuyez une fois sur le bouton. L'écran LED clignote régulièrement et indique la température de consigne actuellement réglée. Continuez à appuyer sur le bouton pour régler la température souhaitée. La température augmente d'un degré à chaque appui sur le bouton. Si vous n'appuyez sur aucun bouton, l'écran cesse de clignoter après 5 secondes et la température nouvellement réglée est enregistrée. L'écran LED affiche à nouveau la température intérieure actuelle.
	Bouton Bas Appuyez une fois sur le bouton. L'écran LED clignote régulièrement et indique la température de consigne actuellement réglée. Continuez à appuyer sur le bouton pour régler la température souhaitée. La température diminue d'un degré à chaque appui sur le bouton. Si vous n'appuyez sur aucun bouton, l'écran cesse de clignoter après 5 secondes et la température nouvellement réglée est enregistrée. L'écran LED affiche à nouveau la température intérieure actuelle.
	Modification de l'affichage Fahrenheit/Celsius Pour passer de Fahrenheit à Celsius, appuyez sur le bouton pendant 3 secondes.

Combinaisons de boutons

	Combinaison de sécurité pour les enfants Pour verrouiller le panneau de commande, appuyez simultanément sur les deux boutons pendant 3 secondes. Pour verrouiller le panneau de commande, appuyez simultanément sur les deux boutons pendant 3 secondes.
---	---

Remarques sur le fonctionnement

- La température prérégulée est de 12 °C et doit être réglée en fonction du vin après la mise en service.
- La température de refroidissement est réglable entre 5 et 22°C pour les zones supérieures et inférieures. Et la température de la zone inférieure n'est réglable qu'à un niveau égal ou supérieur à la température de la zone supérieure.

Son d'alarme

Lorsque le dysfonctionnement du système se produit et qu'une alarme retentit, appuyez sur n'importe quel bouton du panneau de contrôle pour arrêter l'alarme.

Codes d'erreurs

En cas de défaillance du capteur de température de la zone supérieure, un code d'erreur s'affiche

E1 pour un circuit ouvert.

E2 pour un court-circuit.

En cas de défaillance du capteur de température de la zone inférieure, un code d'erreur s'affiche :

E5 pour un circuit ouvert.

E6 pour un court-circuit.

En cas de défaillance de la sonde de dégivrage, un code d'erreur s'affiche :

E3 pour un circuit ouvert.

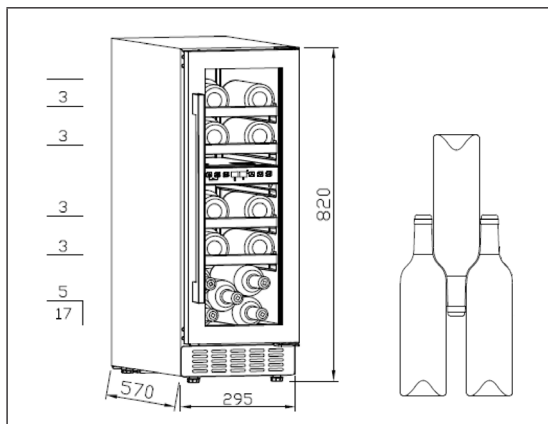
E4 pour un court-circuit.

Remarque : En cas de besoin d'assistance, contactez un centre de réparation agréé ou notre service clientèle

RANGEMENT DES VINS

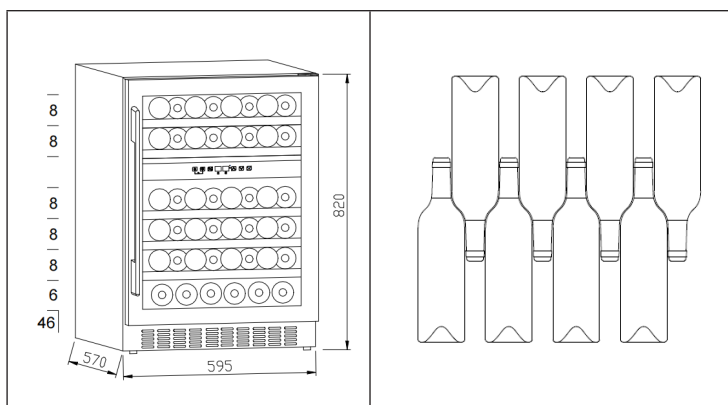
Modèle 10047344

5 clayettes capacité de chargement : 17 bouteilles. (Bordeaux standard de 750 ml).



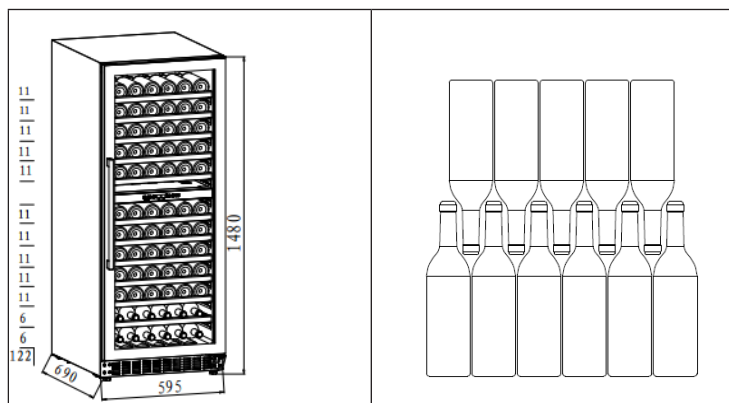
Modèle 10047345

5 clayettes capacité de chargement : 46 bouteilles. (Bordeaux standard de 750 ml).



Modèle 10047346

5 clayettes capacité de chargement : 122 bouteilles. (Bordeaux standard de 750 ml)



- La capacité de chargement varie en fonction de la façon dont les bouteilles sont disposées ou de la taille des bouteilles.
- Chaque clayette est conçue pour accueillir une ou deux couches de bouteilles de vin. Il n'est pas recommandé de disposer plus de deux couches de bouteilles sur une même clayette.
- Chaque clayette se retire en partie pour faciliter le rangement des bouteilles de vin.
- Ouvrez suffisamment la porte avant de sortir les clayettes.
- Si la cave à vin reste inutilisée pendant une longue période, il est recommandé de l'éteindre, de la nettoyer soigneusement et d'ouvrir la porte pour l'aérer.
- Le tableau ci-dessous indique la température recommandée pour la conservation et la consommation du vin :

Recommandations en matière de stockage

Type de vin	Température Celsius	Température Fahrenheit
Vin rouge	15 - 18 °C	58 - 65 °F
Vin blanc	9 - 14 °C	48 - 57 °F
Vin mousseux/ champagne	4 - 8 °C	39 - 47 °F

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage de l'appareil

- Éteignez d'abord l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.
- Retirez tout le contenu
- Essuyez l'intérieur avec un chiffon humide imbibé d'eau tiède additionnée d'un peu de liquide vaisselle.
- Assurez-vous que le joint de porte en caoutchouc est propre afin que l'appareil reste efficace.
- Si le joint est endommagé, veuillez contacter notre service clientèle pour commander une pièce de rechange. Un joint fonctionnel est essentiel au bon fonctionnement de l'article.
- Si le joint est endommagé, veuillez contacter notre service clientèle pour commander une pièce de rechange. Un joint fonctionnel est essentiel au bon fonctionnement de l'article.
- L'extérieur de la cave à vin doit être nettoyé avec un détergent doux.
- Séchez l'intérieur et l'extérieur avec un chiffon doux.
- La poussière et tout ce qui obstrue les conduits d'évacuation réduisent la capacité de refroidissement de l'appareil. Si nécessaire, aspirez l'orifice d'évacuation d'air.

Mise hors service en cas d'absence

- Commencez par éteindre l'appareil. Débranchez ensuite le cordon d'alimentation de la prise de courant.
- Retirez tout le contenu
- Nettoyez l'appareil
- Laissez le couvercle légèrement ouvert pour éviter la formation de condensation, de moisissures ou d'odeurs.

Déplacement de l'appareil

- Commencez par éteindre l'appareil. Débranchez le cordon d'alimentation.
- Retirez tout le contenu
- Fixez tous les éléments mobiles avec du ruban adhésif.
- Fixez les portes à l'aide de ruban adhésif.

Recommandations en matière d'économie d'énergie

La cave à vin doit être placée dans l'endroit le plus frais de la pièce, loin des appareils générant de la chaleur, des tuyaux de chauffage ou de l'ensoleillement direct. Assurez-vous que la porte est bien fermée lorsque la cave à vin est allumée.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible et solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas branché.
	Il est éteint.
	Le fusible est hors service ou déclenché.
L'appareil n'est pas assez froid.	Vérifiez le réglage de la température.
	L'environnement requiert un réglage plus frais.
	La porte a été ouverte trop souvent. Attendez quelques heures et vérifiez à nouveau la température.
	La porte n'est pas bien fermée.
	Le joint de porte n'est pas hermétique. Contactez le service clientèle pour un remplacement.
L'éclairage ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas branché.
	Le fusible est hors service ou déclenché.
	L'ampoule est cassée. Contactez le service clientèle pour un remplacement.
	L'interrupteur d'éclairage est réglé sur « arrêt ».
L'appareil s'allume et s'éteint fréquemment.	La température ambiante est plus élevée que d'habitude.
	L'appareil contient de nombreuses bouteilles.
	La porte a été ouverte trop souvent.
	La porte n'est pas bien fermée.
	La température n'est pas réglée correctement.
	Le joint de porte n'est pas hermétique.
Vibrations	Vérifiez que l'appareil est de niveau.
L'appareil est très bruyant.	Le réfrigérant est en circulation. Les bruits qui en résultent directement ne sont pas un défaut, mais sont normaux.
	Vous pouvez entendre un gargouillis après chaque cycle de refroidissement car il y a encore du liquide réfrigérant en circulation.
	La contraction et l'expansion des parois intérieures peuvent entraîner des craquements.
	L'appareil n'est pas de niveau.

La porte ne ferme par bien.	L'appareil n'est pas de niveau.
	La porte a été retournée et est mal ajustée.
	Le joint ou l'aimant sont endommagés.
	Les clayettes dépassent trop.
Formation de glace au dos	La porte est ouverte depuis trop longtemps.
	La porte ne ferme pas bien.
	L'article est installé dans une zone trop humide.
	En cas de formation de glace, éteignez l'appareil, retirez toutes les bouteilles et les clayettes, assurez-vous que le bac de récupération d'eau situé au-dessus du compresseur est toujours vide et videz-le souvent pour éviter les fuites d'eau sur le sol jusqu'à ce que la glace ait complètement fondu.
	En cas de formation de glace, éteignez l'appareil, retirez toutes les bouteilles et les clayettes, assurez-vous que le bac de récupération d'eau situé au-dessus du compresseur est toujours vide et videz-le souvent pour éviter les fuites d'eau sur le sol jusqu'à ce que la glace ait complètement fondu.

Remarques

Assurez-vous toujours que le joint d'étanchéité de la porte ne présente pas de dommages, de coupures, de courbures ou de défauts. Tout défaut du joint d'étanchéité peut entraîner une faible capacité de refroidissement et une très forte consommation d'énergie, la formation de glace à l'arrière de l'appareil et, finalement, une défaillance totale du système de refroidissement. Pour un remplacement, contactez notre service clientèle.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

FABRICANT

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlin, Allemagne.
Contact : info@electronic-star.de

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
35 Ballards Lane
London, N3 1XW
United Kingdom

Gentile cliente,

Congratulazioni per aver acquistato il dispositivo. Leggere attentamente le seguenti istruzioni e seguirle per evitare potenziali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni o dall'uso improprio. Scansionare il codice QR per accedere alle istruzioni per l'uso più recenti e a ulteriori informazioni sul prodotto.



INDICE

Dati tecnici 65
Avvertenze di sicurezza 66
Installazione 69
Descrizione del prodotto 72
Installare la maniglia dello sportello 73
Cambiare la direzione di apertura dello sportello 73
Utilizzo 76
Conservazione del vino 78
Pulizia e manutenzione 80
Risoluzione dei problemi 81
Avviso di smaltimento 83
Produttore 83

DATI TECNICI

Numero articolo	10047344	10047345	10047346
Alimentazione	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz
Refrigerante/peso	R600a/18 g	R600a/35 g	R600a/42 g
Volume effettivo	52 L	129 L	320 L
Capacità di carico	17 bottiglie	46 bottiglie	122 bottiglie
Peso	30 kg	44 kg	82 kg
Dimensioni (LxPxA)	295 x 575 x 820 mm	595 x 570 x 820 mm	595 x 690 x 1480 mm

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso del dispositivo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con il dispositivo.
- I bambini di età superiore a 8 anni e le persone con disabilità mentali, sensoriali e fisiche possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati preventivamente informati in modo dettagliato sulle funzioni e sulle precauzioni di sicurezza da una persona responsabile della loro supervisione e se comprendono i rischi associati. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza o da una persona qualificata per evitare pericoli.
- Per evitare rischi dovuti all'instabilità del dispositivo, è necessario fissarlo secondo le istruzioni.
- Quando si posiziona il dispositivo, assicurarsi di non schiacciare o danneggiare il cavo di alimentazione.
- Assicurarsi che non ci siano prese elettriche o multiple dietro il dispositivo.
- Assicurarsi che le aperture di ventilazione nell'alloggiamento del dispositivo o nel mobile per l'incasso non siano ostruite.
- Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, a meno che non siano espressamente raccomandati dal produttore.
- Il circuito del refrigerante non deve essere danneggiato.
- Non utilizzare apparecchiature elettriche all'interno degli scomparti per il raffreddamento delle bevande, a meno che non siano specificamente raccomandate dal produttore.
- Non conservare in questo dispositivo sostanze esplosive, come bombolette spray con propellente infiammabile.
- Questo dispositivo è destinato all'uso in ambienti domestici e simili. Questi includono:
 - Cucine per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro
 - Agriturismi, alberghi, motel e altre strutture residenziali
 - Pensioni che offrono la prima colazione (bed & breakfast)
 - Ristorazione e applicazioni simili non al dettaglio

Per migliorare la capacità di raffreddamento, seguire le istruzioni riportate di seguito:

- L'apertura prolungata dello sportello può causare un aumento significativo della temperatura negli scomparti del dispositivo.
- Pulire regolarmente le superfici che possono entrare in contatto con le bevande. Pulire regolarmente lo scarico dell'acqua.
- Se non si utilizza il frigorifero per un periodo prolungato, spegnerlo, lasciarlo sbrinare, pulirlo e asciugarlo. Lasciare lo sportello aperto per evitare la formazione di muffa all'interno del dispositivo.

Nota: questo dispositivo contiene il refrigerante isobutano (R600a), un gas naturale a elevata sostenibilità ambientale, ma infiammabile. Sebbene sia infiammabile, non danneggia lo strato di ozono e non incrementa l'effetto serra. L'utilizzo di questo refrigerante comporta un livello sonoro dell'unità leggermente superiore. In aggiunta al rumore del compressore, è possibile sentire il flusso del refrigerante. Ciò è inevitabile e non ha effetti negativi sulle prestazioni del dispositivo. Prestare attenzione durante il trasporto per evitare di danneggiare il circuito del refrigerante. Perdite di refrigerante possono causare irritazioni agli occhi.



AVVERTENZA

Durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento del dispositivo, prestare attenzione al simbolo a sinistra situato sul retro o sul compressore del dispositivo. Questo simbolo indica il pericolo di incendi. Ci sono sostanze infiammabili nei condotti del refrigerante e nel compressore. Tenere il dispositivo lontano da fonti d'ignizione durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento.

Note speciali sul corretto utilizzo

- Questo dispositivo è destinato esclusivamente alla conservazione del vino.
- Questo dispositivo non è adatto a congelare gli alimenti.
- Seguire le immagini del prodotto per individuare la posizione più efficiente dal punto di vista energetico dei ripiani per il vino. Consultare il capitolo "Conservazione del vino".

Nota: si consiglia di impostare la temperatura a 12 °C. Se la temperatura è troppo alta, il vino potrebbe rovinarsi. Se la temperatura è troppo bassa, il consumo di energia potrebbe aumentare.

Note speciali sui ripiani

- Utilizzare solo i ripiani forniti dal produttore.
- Non ostruire mai i fori dei ripiani né utilizzare altri tipi di ripiani non approvati dal produttore, che potrebbero causare un raffreddamento insufficiente o aumentare il consumo energetico.

Note sulla temperatura ambiente

Installare il dispositivo in un luogo in cui la temperatura ambiente corrisponda alla classe climatica indicata sulla targhetta.

SN	Low (livello basso)	Questa unità di raffreddamento è destinata all'uso a temperature ambiente comprese tra 10 e 32 °C.
N	Moderata	Questa unità di raffreddamento è destinata all'uso a temperature ambiente comprese tra 16 e 32 °C.
ST	Subtropicale	Questa unità di raffreddamento è destinata all'uso a temperature ambiente comprese tra 16 e 38 °C.
T	Tropicale	Questa unità di raffreddamento è destinata all'uso a temperature ambiente comprese tra 16 e 43 °C.

La temperatura ambiente influenza la temperatura interna del frigorifero per vini. Per un funzionamento ottimale del frigorifero per vini, si consiglia una temperatura ambiente compresa tra 23 °C e 25 °C.

INSTALLAZIONE

Operazioni preliminari

Lasciare in posizione il dispositivo per 24 ore prima di procedere all'uso per consentire al refrigerante di distribuirsi correttamente. Lasciare lo sportello aperto durante questo periodo per consentire la dispersione degli odori legati alla produzione. In caso contrario, il sistema di raffreddamento potrebbe subire un guasto totale e irreversibile. Durante il primo utilizzo, a causa della maggiore potenza di raffreddamento richiesta, l'unità potrebbe emettere un rumore maggiore, come suoni acuti, rumori intermittenti e leggeri scoppiettii. Questo è normale per il sistema di raffreddamento.

Posizione

Il luogo in cui si posiziona il dispositivo:

- deve essere stabile e ben ventilato;
- deve essere al riparo dalla luce del sole diretta e da altre fonti di calore;
- non deve essere eccessivamente umido, come bagni o lavanderie.
- deve avere un fondo in piano;
- deve disporre di un collegamento elettrico standardizzato con una presa di corrente dotata di protezione contro le sovratensioni;
- deve essere lontano da microonde, dato che le interferenze possono avere un effetto negativo sul dispositivo.

Posizionare il dispositivo

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio dal frigorifero e intorno ad esso.
- Posizionare il frigorifero in modo che la spina sia sempre accessibile. Scollegare il cavo di alimentazione e collocare il dispositivo nella sua posizione definitiva. Posizionarlo in modo da lasciare libero il compressore, senza contatto con oggetti o pareti.
- Prima di riempire il dispositivo, livellare eventuali irregolarità del pavimento. A tal fine, utilizzare i piedi d'appoggio regolabili. Girare i piedi posteriori completamente verso l'interno e compensare il dislivello con i due piedi anteriori.

Nota sui dispositivi da incasso

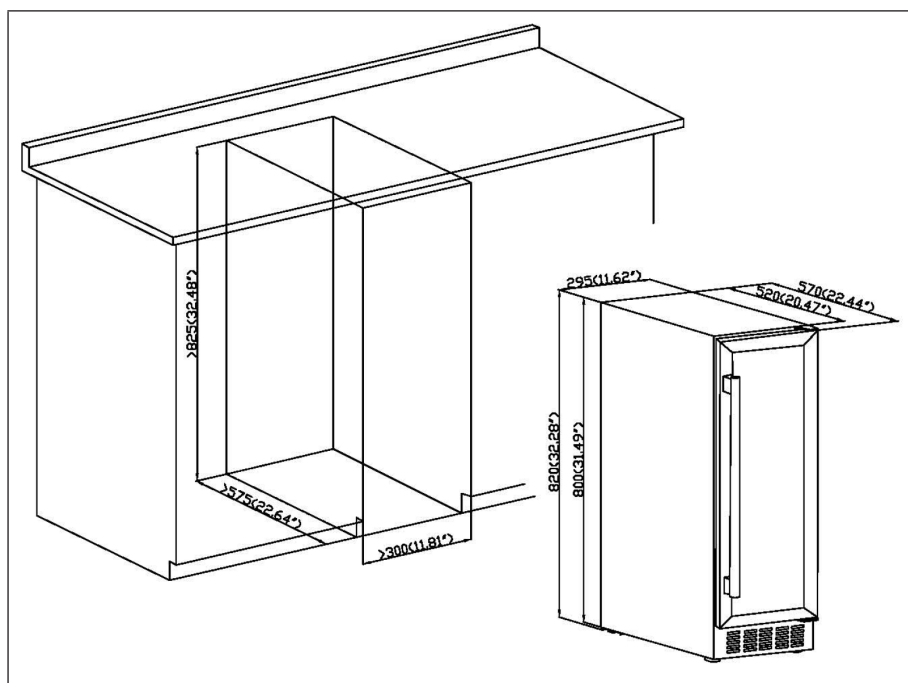
I dispositivi da incasso possono essere installati in modo indipendente o integrati in un mobile. L'installazione ad incasso richiede una ventilazione adeguata.

In caso di installazione in un mobile, attenersi ai seguenti requisiti:

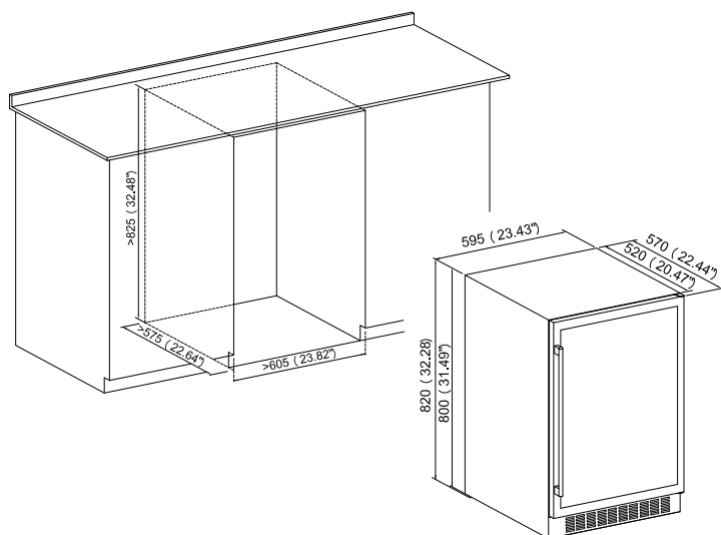
1. Non coprire mai la presa di ventilazione anteriore del dispositivo.
2. Rispettare lo spazio richiesto sotto il mobile.
3. Non installare mai il dispositivo sopra/sotto qualsiasi altra unità di riscaldamento (stufe, forni, microonde, griglie e altri oggetti simili da incasso).
4. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia piegato o danneggiato durante l'installazione.

Il dispositivo è progettato per essere montato sotto il piano di lavoro o in modo indipendente sul pavimento.

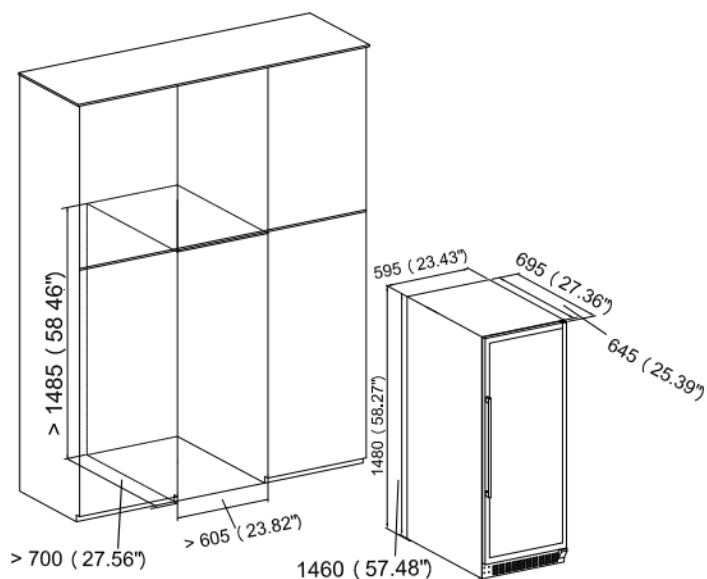
Dimensioni di installazione per il modello Velaire 17 Built Under Duo (10047344)



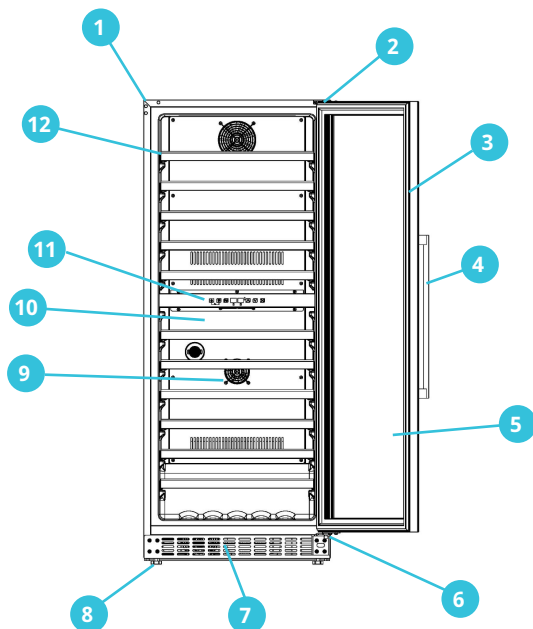
**Dimensioni di installazione per il modello Velaire 46 Built Under Duo
(10047345)**



**Dimensioni di installazione per il modello Velaire 100 Built Under Duo
(10047346)**



DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



L'immagine qui sopra si riferisce all'articolo 10047346.

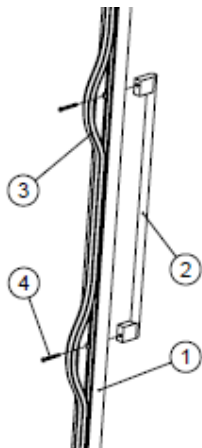
1	Alloggiamento	7	Griglia di ventilazione
2	Cerniera superiore	8	Piede d'appoggio regolabile
3	Guarnizione dello sportello	9	Ventola
4	Maniglia	10	Pannello di copertura
5	Sportello	11	Pannello di controllo
6	Cerniera inferiore	12	Ripiano

INSTALLARE LA MANIGLIA DELLO SPORTELLO

10047344, 10047346

La maniglia viene consegnata in un imballaggio separato insieme alle viti.

1. Esporre i due piccoli fori all'interno del telaio dello sportello spostando leggermente la guarnizione verso l'esterno.
2. Allineare la maniglia ai fori e inserire le viti dall'interno.
3. Serrare con cura le viti finché la maniglia non è stabile. Non serrare eccessivamente le viti per evitare la rottura del vetro.
4. Reinstallare la guarnizione dello sportello per coprire le viti.



CAMBIARE LA DIREZIONE DI APERTURA DELLO SPORTELLO

Istruzioni per cambiare la direzione di apertura dello sportello per il modello 10047345

Il nostro frigorifero per vini viene consegnato con lo sportello che si apre da sinistra a destra. Questa operazione richiede 2 persone per gestire correttamente il processo ed evitare danni al dispositivo. Per cambiare la direzione di apertura.

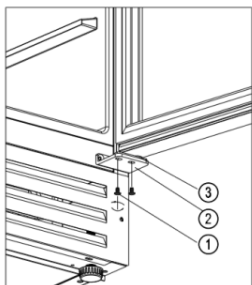


Immagine 1

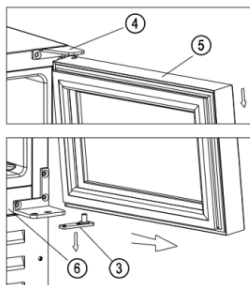


Immagine 2

- Aprire lo sportello a 90 gradi e tenerlo fermo.

- Svitare le due viti ① dalla cerniera inferiore destra ② [immagine 1].
- Tirare lentamente lo sportello ③ verso l'esterno [seguire la direzione della freccia nell'immagine 2] per sganciare
- la cerniera inferiore ② e continuare a tirare lentamente lo sportello ③ verso il basso fino a staccarlo dalla cerniera superiore destra ④ e togliere la piastra della cerniera inferiore ③ dal foro dell'asse dello sportello [immagine 2].

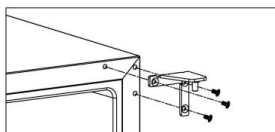


Immagine 3

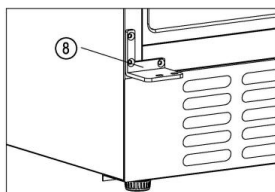
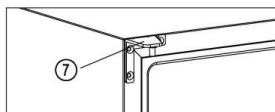


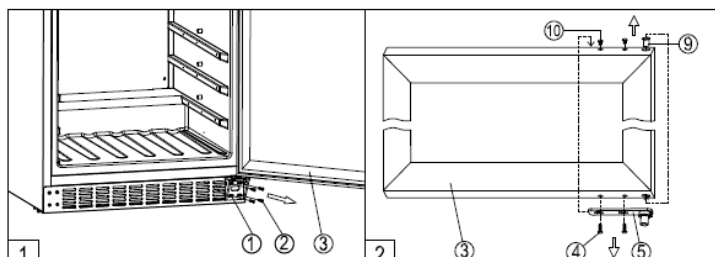
Immagine 4

- Sganciare la cerniera superiore destra ④ e la cerniera inferiore destra ② dal dispositivo ⑥ e conservarle nella busta di plastica se in futuro si desidera tornare alla direzione di apertura iniziale [immagine 3].
- Installare la cerniera superiore sinistra ⑦ e la cerniera inferiore sinistra ⑧ sul lato sinistro del dispositivo. ((⑦ e ⑧ vengono consegnate in una busta separata all'interno del cartone di imballaggio) [immagine 4].
- Ruotare lo sportello ③ di 180 gradi e inserire la piastra della cerniera inferiore ③ nel foro dell'asse inferiore dello sportello. Inserire il foro dell'asse superiore dello sportello nella cerniera superiore sinistra ⑦, inserire lentamente la piastra della cerniera inferiore ③ nella cerniera inferiore sinistra ⑧ e tenere fermo lo sportello. Avvitare la cerniera inferiore sinistra con la piastra. L'inversione dello sportello è terminata.

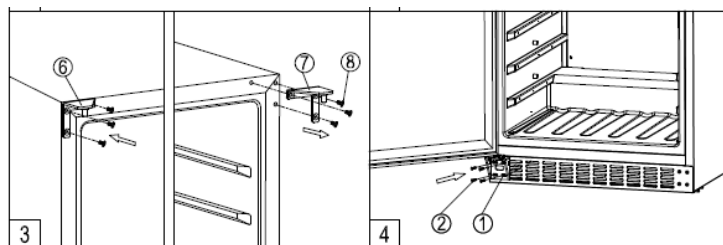
Istruzioni per cambiare la direzione di apertura dello sportello per il modello 10047346

Il nostro frigorifero per vini viene consegnato con lo sportello che si apre da sinistra a destra. Questa operazione richiede 2 persone per gestire correttamente il processo ed evitare danni al dispositivo. Per cambiare la direzione di apertura:

- Aprire lo sportello a 135 gradi e tenerlo fermo (attenzione: lo sportello è alto e pesante).
- Questa operazione richiede 2 persone per gestire correttamente il processo ed evitare danni al dispositivo.

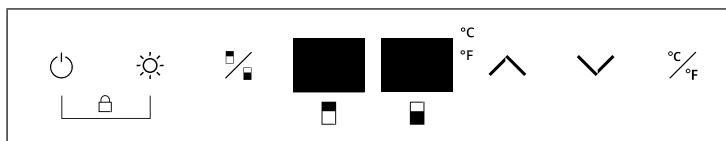


1. Tenere lo sportello ③, svitare le quattro viti ② dalla cerniera inferiore ① e rimuovere la cerniera inferiore ①. Sganciare lentamente lo sportello ③ dalla cerniera in alto a destra ⑦ dall'alto verso il basso. [immagine 1].
2. Svitare le due viti ④ utilizzate per fissare la piastra della cerniera inferiore ⑤ nell'angolo inferiore destro dello sportello ③. Estrarre il manicotto del perno dello sportello ⑨ e le due viti decorative ⑩ nell'angolo superiore destro e installarle nella posizione corrispondente nell'angolo inferiore destro. Quindi utilizzare due viti ④ per installare la piastra della cerniera inferiore ⑤ nella posizione corrispondente sull'angolo superiore destro [immagine 2].



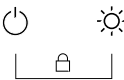
3. Svitare le tre viti ⑧ e rimuovere la cerniera superiore destra ⑦. Installare la cerniera superiore sinistra ⑥ nella posizione corrispondente nell'angolo superiore sinistro [immagine 3].
4. Inserire lentamente lo sportello ③ sul perno della cerniera superiore sinistra ⑥, quindi inserire la cerniera inferiore ① sul perno della piastra della cerniera inferiore ⑤. Utilizzare quattro viti ② per fissare la cerniera inferiore ① nella posizione corrispondente nell'angolo inferiore sinistro [immagine 4].

UTILIZZO



	On/Off (accensione/spengimento) Tenere premuto il tasto per 3 secondi per spegnere il dispositivo e passare alla modalità standby. Tenere nuovamente premuto il tasto per 3 secondi per tornare al funzionamento normale.
	Light (luce) Premere il tasto per accendere o spegnere la luce interna. In modalità standby, il tasto non ha alcuna funzione.
	Interruttore per selezionare la zona Premere il tasto per passare dalla zona superiore a quella inferiore e selezionare la zona desiderata per l'impostazione della temperatura. Premendo una volta il tasto, il display LED della zona selezionata lampeggia regolarmente. Premere i tasti UP (aumentare) e DOWN (diminuire) per impostare la temperatura. Premere nuovamente il tasto per cambiare la zona e impostare la temperatura.
	Tasto UP (aumentare) Premere il tasto una volta. Il display a LED lampeggia regolarmente e indica la temperatura da raggiungere attualmente impostata. Continuare a premere il tasto per impostare la temperatura desiderata. Ogni volta che si preme il tasto, la temperatura aumenta di 1 °C. Se non si preme alcun tasto, il display smette di lampeggiare dopo 5 secondi e la temperatura appena impostata viene memorizzata. Il display a LED mostra nuovamente la temperatura interna attuale.
	Tasto DOWN (diminuire) Premere il tasto una volta. Il display a LED lampeggia regolarmente e indica la temperatura da raggiungere attualmente impostata. Continuare a premere il tasto per impostare la temperatura desiderata. Ogni volta che si preme il tasto, la temperatura diminuisce di 1 °C. Se non si preme alcun tasto, il display smette di lampeggiare dopo 5 secondi e la temperatura appena impostata viene memorizzata. Il display a LED mostra nuovamente la temperatura interna attuale.
	Cambiare l'indicazione della temperatura tra Fahrenheit e Celsius Per passare da Fahrenheit a Celsius, tenere premuto il tasto per 3 secondi.

Combinazioni di tasti

	Combinazione per il blocco di sicurezza per i bambini Per bloccare il pannello di controllo, tenere premuti entrambi i tasti contemporaneamente per 3 secondi. Per sbloccare il pannello di controllo, tenere premuti entrambi i tasti contemporaneamente per 3 secondi.
---	--

Note sul funzionamento

- La temperatura predefinita è di 12 °C e deve essere impostata in base alla tipologia di vino dopo la messa in funzione.
- La temperatura di raffreddamento può essere impostata da 5 a 22 °C sia per la zona superiore che per quella inferiore. La temperatura della zona inferiore può essere impostata solo su un valore uguale o superiore a quello della zona superiore.

Segnale acustico d'allarme

Quando si verifica un malfunzionamento del sistema e viene emesso un segnale acustico, premere un tasto qualsiasi del pannello di controllo per interromperlo.

Codici di errore

Se il sensore di temperatura della zona superiore si guasta, viene mostrato un codice di errore:

E1 per un circuito aperto.

E2 per un cortocircuito.

Se il sensore di temperatura della zona inferiore si guasta, viene mostrato un codice di errore:

E5 per un circuito aperto.

E6 per un cortocircuito.

Se il sensore di sbrinamento si guasta, viene mostrato un codice di errore:

E3 per un circuito aperto.

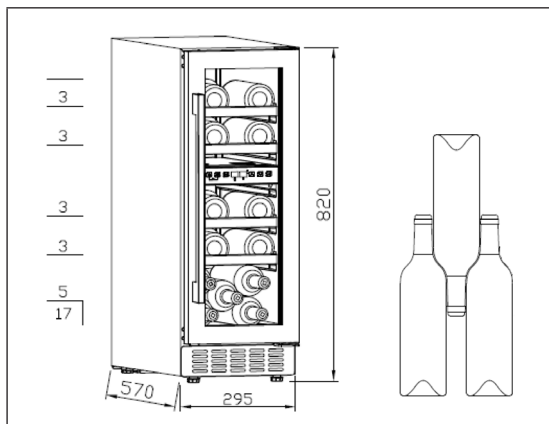
E4 per un cortocircuito.

Nota: se è necessaria assistenza, contattare un centro di riparazione autorizzato o il nostro Servizio Clienti.

CONSERVAZIONE DEL VINO

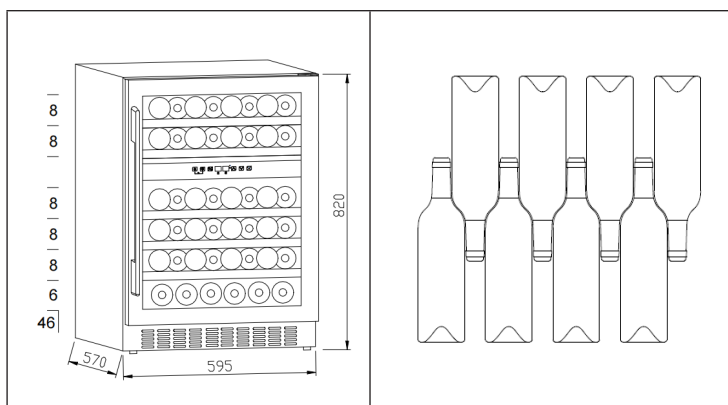
Modello 10047344

5 ripiani con una capacità di carico di 17 bottiglie (Bordeaux standard da 750 ml).



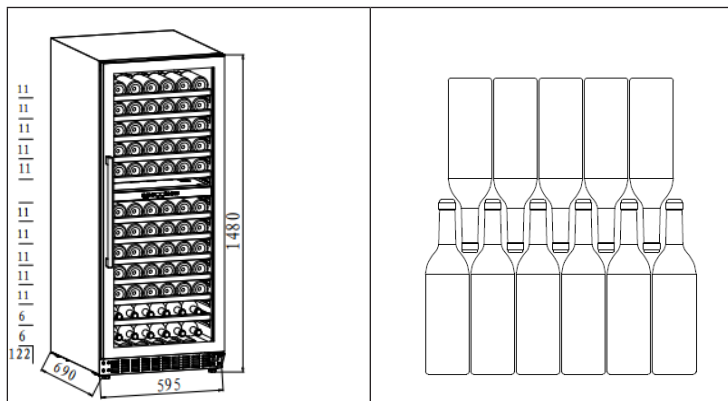
Modello 10047345

5 ripiani con una capacità di carico di 46 bottiglie (Bordeaux standard da 750 ml).



Modello 10047346

5 ripiani con una capacità di carico di 122 bottiglie (Bordeaux standard da 750 ml).



- La capacità di carico varia in base al modo in cui sono disposte le bottiglie o alle loro dimensioni.
- Ogni ripiano è progettato per ospitare 1 o 2 strati di bottiglie di vino. Si consiglia di non disporre più di 2 strati di bottiglie su un unico ripiano.
- Ogni ripiano può essere tirato fuori parzialmente per riporre facilmente le bottiglie di vino.
- Aprire lo sportello a sufficienza prima di estrarre i ripiani.
- Se il frigorifero per vini rimane vuoto a lungo, si consiglia di spegnerlo, pulirlo con cura e aprire lo sportello per la ventilazione.
- La tabella seguente riporta le temperature consigliate per la conservazione e il consumo del vino.

Raccomandazioni per la conservazione

Tipo di vino	Temperatura in gradi Celsius	Temperatura in gradi Fahrenheit
Vino rosso	15-18 °C	58-65 °F
Vino bianco	9-14 °C	48-57 °F
Spumante/champagne	4-8 °C	39-47 °F

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire il dispositivo

- Spegner prima il dispositivo e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Rimuovere tutto il contenuto.
- Passare all'interno un panno inumidito con acqua tiepida e un po' di detersivo per piatti.
- Assicurarsi che la guarnizione in gomma sullo sportello sia pulita, in modo da mantenere l'efficienza del dispositivo.
- Se la guarnizione è danneggiata, contattare il nostro Servizio Clienti per ordinare un pezzo di ricambio. Il funzionamento della guarnizione è fondamentale per le buone prestazioni del dispositivo.
- In caso di danni alla guarnizione, contattare il nostro Servizio Clienti per ordinare un pezzo di ricambio. Il funzionamento della guarnizione è cruciale per le buone prestazioni del dispositivo.
- L'esterno del frigorifero per vini deve essere pulito con un detergente delicato.
- Pulire l'interno e l'esterno con un panno morbido.
- La polvere e tutto ciò che intasa le aperture di scarico dell'aria riduce la capacità di raffreddamento del dispositivo. Se necessario, aspirare le aperture di scarico dell'aria.

Disattivazione in caso di assenza

- Per prima cosa spegnere il dispositivo. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Rimuovere tutto il contenuto.
- Pulire il dispositivo.
- Lasciare leggermente aperto lo sportello per evitare la formazione di condensa, muffa o cattivi odori.

Installazione in un altro luogo

- Per prima cosa spegnere il dispositivo. Scollegare il cavo di alimentazione.
- Rimuovere tutto il contenuto.
- Fissare tutti gli oggetti con del nastro adesivo.
- Chiudere gli sportelli con il nastro adesivo.

Raccomandazioni per il risparmio energetico

Il frigorifero per vini deve essere posizionato nella zona più fredda della stanza, lontano da dispositivi che generano calore, tubi del riscaldamento o luce del sole diretta. Assicurarsi che lo sportello sia chiuso correttamente quando il frigorifero per vini è acceso.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa e soluzione
Il dispositivo non funziona.	Non è collegato alla presa di corrente.
	È spento.
	Il fusibile è saltato o guasto.
Il dispositivo non è sufficientemente freddo.	Controllare l'impostazione della temperatura.
	L'ambiente richiede un'impostazione più bassa.
	Lo sportello è stato aperto troppo spesso. Attendere qualche ora e ricontrollare la temperatura.
	Lo sportello non è chiuso correttamente.
	La guarnizione dello sportello non sigilla correttamente. Contattare il servizio clienti per ordinare un pezzo di ricambio.
La luce non funziona.	Il dispositivo non è collegato alla presa di corrente.
	Il fusibile è saltato o guasto.
	La lampadina è rotta. Contattare il servizio clienti per ordinare un pezzo di ricambio.
	L'interruttore della luce si trova in posizione "off".
Il dispositivo si accende e si spegne frequentemente.	La temperatura nella stanza è più alta del solito.
	Ci sono molte bottiglie nel dispositivo.
	Lo sportello è stato aperto troppo spesso.
	Lo sportello non è chiuso correttamente.
	La temperatura non è impostata correttamente.
	La guarnizione dello sportello non sigilla correttamente.
Vibrazioni	Controllare che il dispositivo sia in piano.
Il dispositivo è molto rumoroso.	Il refrigerante è in circolo. I rumori che si verificano come conseguenza diretta del refrigerante in circolo non sono un difetto, ma normali.
	Dopo ogni ciclo di raffreddamento, è possibile sentire rumori gorgoglianti, dato che il refrigerante è ancora in circolo.
	La contrazione e l'espansione delle pareti interne può causare rumori battenti.
	Il dispositivo non è in piano.

Lo sportello non si chiude correttamente.	Il dispositivo non è in piano.
	Lo sportello era capovolto e non era montato correttamente.
	Danni alla guarnizione o al magnete.
	I ripiani sporgono troppo.
Si sta formando del ghiaccio sul retro.	Lo sportello è rimasto aperto troppo a lungo.
	Lo sportello non si chiude correttamente.
	Il dispositivo è stato installato in un'area troppo umida.
	In caso di formazione di ghiaccio, spegnere il dispositivo, rimuovere tutte le bottiglie e i ripiani, assicurarsi che la vaschetta di raccolta dell'acqua sopra il compressore sia sempre vuota e svuotarla spesso per evitare perdite d'acqua sul fondo, finché il ghiaccio non si è completamente sciolto.
	In caso di formazione di ghiaccio, spegnere il dispositivo, rimuovere tutte le bottiglie e i ripiani, assicurarsi che la vaschetta di raccolta dell'acqua sopra il compressore sia sempre vuota e svuotarla spesso per evitare perdite d'acqua sul fondo, finché il ghiaccio non si è completamente sciolto.

Note

Assicurarsi sempre che la guarnizione dello sportello non presenti danni, tagli, piegature o altri difetti. Qualsiasi difetto alla guarnizione può portare a una bassa capacità di raffreddamento e a un consumo energetico molto elevato, alla formazione di ghiaccio sul retro del dispositivo e infine al guasto totale del sistema di raffreddamento. Se è necessario un pezzo di ricambio, contattare il nostro Servizio Clienti.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

PRODUTTORE

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlino, Germania.
Contatto: info@electronic-star.de

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
35 Ballards Lane
London, N3 1XW
United Kingdom

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por la inobservancia de las instrucciones y el uso indebido. Escanee el código QR para acceder a las instrucciones de uso más recientes y a más información sobre el producto.



ÍNDICE

Datos técnicos	85
Indicaciones de seguridad	86
Instalación	89
Productos	92
Fijación de la manilla de la puerta	93
Inversión de la puerta	93
Puesta en funcionamiento	96
Bodega	98
Limpieza y cuidado	100
Detección y reparación de anomalías	101
Indicaciones sobre la retirada del aparato	103
Fabricante	103

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10047344	10047345	10047346
Alimentación	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz
Refrigerante/peso	R600a/18 g	R600a/35 g	R600a/42 g
Volumen efectivo	52 L	129 L	320 L
Capacidad de carga	17 botellas	46 botellas	122 botellas
Peso	30 kg	44 kg	82 kg
Dimensiones (An x Pr x Al)	295 x 575 x 820 mm	595 x 570 x 820 mm	595 x 690 x 1480 mm

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica, o con falta de experiencia y conocimientos pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por su tutor o supervisor sobre el funcionamiento del mismo y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. Los trabajos de limpieza y mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio de atención al cliente o una persona con cualificación similar para evitar situaciones de peligro.
- Para evitar riesgos debidos a la inestabilidad de la unidad, ésta debe fijarse de acuerdo con las instrucciones.
- Cuando coloque el secador de filetes, asegúrese de que el cable de alimentación no quede pinzado ni dañado.
- Asegúrese de que no hay varias tomas o fuentes de alimentación en la parte posterior del aparato.
- Asegúrese de que las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato o del armario empotrado no estén obstruidas.
- No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, a menos que estén expresamente recomendados por el fabricante.
- El circuito de refrigerante no debe estar dañado.
- No utilice aparatos eléctricos en los compartimentos de refrigeración de bebidas del aparato a menos que estén específicamente recomendados por el fabricante.
- No almacene sustancias explosivas en la unidad, como botes de spray con propelente inflamable.
- Este aparato está destinado al uso doméstico y en entornos similares. Entre ellas figuran:
 - Cocinas para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
 - Granjas, hoteles, moteles y otros establecimientos residenciales
 - Pensiones que ofrecen desayuno (Bed & Breakfast)
 - restauración y aplicaciones no comerciales similares.

Para mejorar la capacidad de refrigeración, siga las instrucciones siguientes:

- Abrir la puerta durante demasiado tiempo puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con las bebidas. Limpie regularmente el desagüe de agua.
- Si no vas a utilizar el frigorífico durante mucho tiempo, apágalo, deja que se descongele, límpialo y sécalo. Deje la puerta abierta para evitar la formación de moho en el aparato.

Nota: Esta unidad contiene el refrigerante Isobutano (R600a), un gas natural de alta compatibilidad medioambiental, pero inflamable. Aunque es inflamable, no daña la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. El uso de este refrigerante hace que el nivel de ruido de la unidad sea ligeramente superior. Además del ruido del compresor, se oye el flujo del refrigerante. Esto es inevitable y no tiene ningún efecto negativo en el rendimiento del aparato. Tenga cuidado durante el transporte para evitar daños en el circuito de refrigerante. La fuga de refrigerante pueden irritar los ojos.



ADVERTENCIA

Al utilizar, durante el mantenimiento y al desechar el aparato, preste atención al símbolo de la izquierda situado en la parte posterior o en el compresor del aparato. Este símbolo le advierte de posibles incendios. Hay sustancias inflamables en los conductos de refrigerante y en el compresor. Mantenga el aparato alejado de fuentes inflamables durante su uso, mantenimiento y eliminación.

Notas especiales sobre el uso correcto

- Este dispositivo está destinado exclusivamente al almacenamiento de vino.
- Este aparato no es adecuado para congelar alimentos.
- Siga las imágenes del producto para la ubicación más eficiente energéticamente de los estantes para vino. Consulte el capítulo "Almacenamiento del vino".

Nota: Se recomienda ajustar la temperatura a 12 °C. Si la temperatura es demasiado alta, el vino puede estropearse. Si la temperatura es demasiado baja, el consumo de energía podría aumentar.

Notas especiales sobre las estanterías

- Utilice únicamente los estantes suministrados por el fabricante.
- Nunca bloquee los orificios de las baldas ni utilice otro tipo de baldas que no hayan sido aprobadas por el fabricante, ya que pueden provocar una refrigeración deficiente o aumentar el consumo de energía.

Notas sobre la temperatura ambiente

Instale esta unidad en un lugar donde la temperatura ambiente corresponda a la clase climática indicada en la placa de características de la unidad.

SN	Low (baja)	Esta unidad de refrigeración está diseñada para utilizarse a temperaturas ambiente de 10-32 °C.
N	Moderado	Esta unidad de refrigeración está diseñada para utilizarse a temperaturas ambiente de 16-32 °C.
ST	Subtropical	Esta unidad de refrigeración está diseñada para utilizarse a temperaturas ambiente de 16-38 °C.
T	Tropical	Esta unidad de refrigeración está diseñada para utilizarse a temperaturas ambiente de 16-43 °C.

La temperatura ambiente influye en la temperatura interna de la nevera para vinos. Para un funcionamiento óptimo de la nevera para vinos, recomendamos una temperatura ambiente de 23°C a 25°C.

INSTALACIÓN

Antes del primer uso

Deje reposar la unidad durante 24 horas antes de utilizarla por primera vez para que el refrigerante se disperse. Deje la puerta abierta durante este tiempo para que se disipen los olores relacionados con la producción. De lo contrario, el sistema de refrigeración podría averiarse por completo de forma irreversible. Durante el primer funcionamiento, debido a la mayor potencia de refrigeración requerida, la unidad puede hacer más ruido con sonidos agudos, ruidos intermitentes y pequeños crujidos. Eso es normal para el sistema de refrigeración.

Colocación

El lugar donde coloques la unidad debe

- ser resistente y estar bien ventilado.
- estar alejado de la luz solar directa y de fuentes de calor.
- que no sean demasiado húmedos, como cuartos de baño o lavabos.
- tener el suelo nivelado
- disponer de una conexión eléctrica normalizada con una toma de corriente con protección contra sobretensiones.
- estar alejado de las microondas, ya que sus interferencias podrían afectar negativamente al aparato.

Puesta en marcha

- Retire todo el material de embalaje del frigorífico y sus alrededores.
- Coloque el frigorífico de forma que el enchufe sea accesible en todo momento. Desconecte el cable de alimentación y coloque la unidad en su ubicación definitiva. Colóquelo de forma que el compresor quede libre y no entre en contacto con otros objetos o paredes.
- Nivele los pequeños desniveles del suelo antes de llenar la unidad. Utilice para ello los pies regulables. Para ello, gira los pies traseros completamente hacia dentro y compensa la inclinación con los dos pies delanteros.

Nota sobre los aparatos empotrables

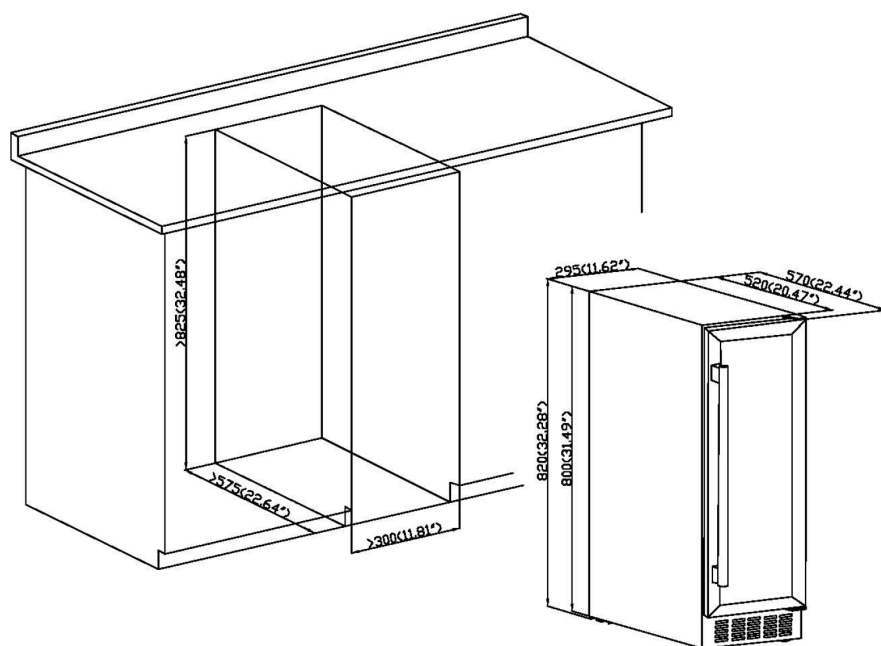
Los aparatos empotrables pueden utilizarse como aparatos independientes o empotrados en un mueble. El elemento de instalación empotrado requiere una ventilación adecuada.

Cuando se instale en un armario, siga los siguientes requisitos:

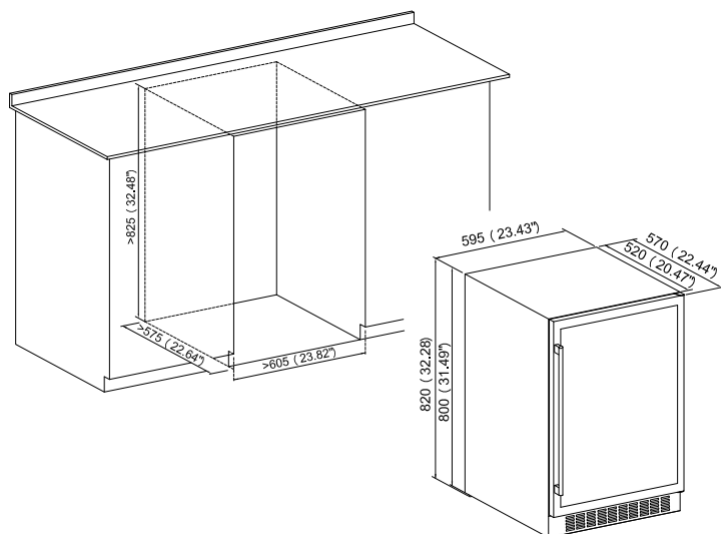
1. No cubra nunca el asa de ventilación frontal del aparato
2. Siga las indicaciones de abajo sobre el espacio necesario en el armario.
3. Nunca instale la unidad encima/debajo de cualquier otra unidad de calefacción (calefactores, hornos, microondas, parrillas y otros elementos empotrados similares).
4. Asegúrese de que el cable de alimentación no esté doblado o dañado durante la instalación.

El aparato está diseñado para instalarse debajo de la encimera o en el suelo.

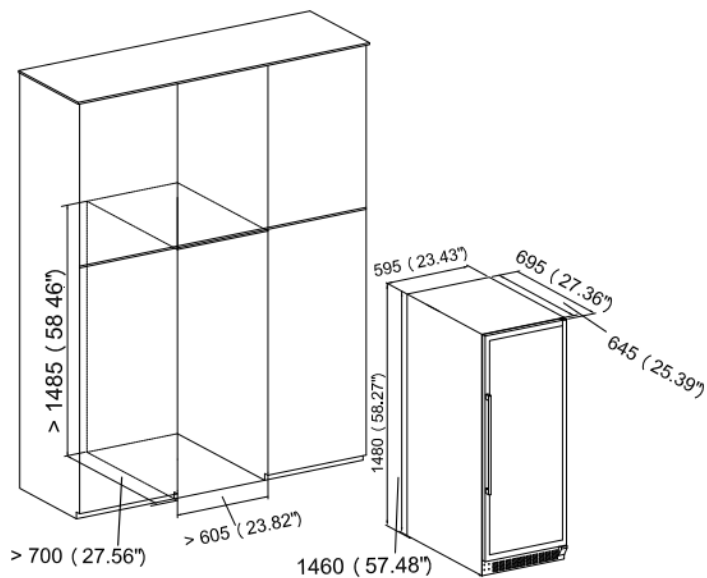
Dimensiones de instalación para Velaire 17 Built Under Duo (10047344)



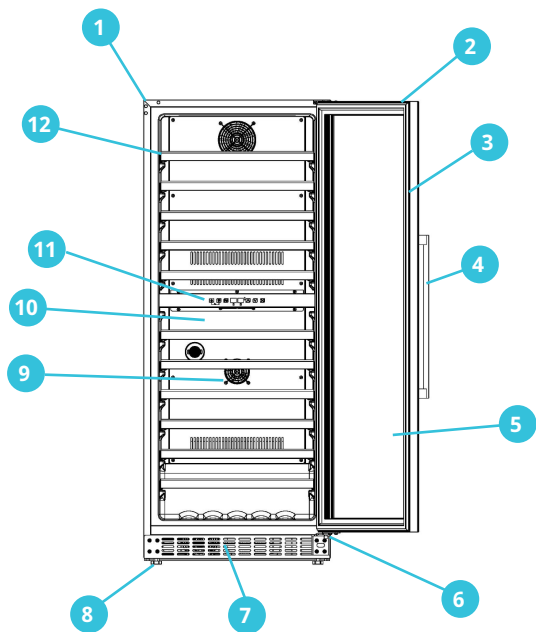
Dimensiones de instalación para Velaire 46 Built Under Duo (10047345)



Dimensiones de instalación para Velaire 17 Built Under Duo (10047346)



PRODUCTOS



La imagen de arriba es el artículo 10047346.

1	Cubierta	7	Rejilla de ventilación
2	Bisagra superior	8	Patas ajustables
3	Junta de la puerta	9	Ventilador
4	Tirador	10	Cubierta
5	Puerta	11	Panel de control
6	Bisagra inferior	12	Estante

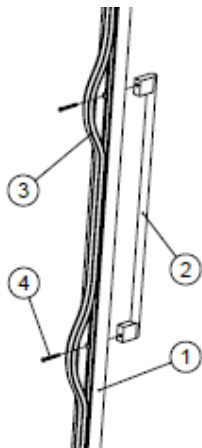


FIJACIÓN DE LA MANILLA DE LA PUERTA

10047344, 10047346

El asa se entrega en un embalaje separado con los tornillos juntos en la caja.

1. Deje al descubierto los dos pequeños orificios de la parte interior del marco de la puerta tirando un poco hacia fuera de la junta de la puerta.
2. Alinee el asa con los orificios e inserte los tornillos desde el interior.
3. Apriete con cuidado los tornillos hasta que la empuñadura quede estable. No apriete demasiado los tornillos, ya que podría romperse el cristal.
4. Vuelva a colocar la junta de la puerta para cubrir los tornillos.



INVERSIÓN DE LA PUERTA

Instrucciones para invertir la puerta para 10047345

Nuestra vinoteca se entrega con la puerta abriéndose de izquierda a derecha. Esta operación requiere 2 personas para realizarla correctamente y evitar daños en el aparato. Para invertir el sentido de apertura.

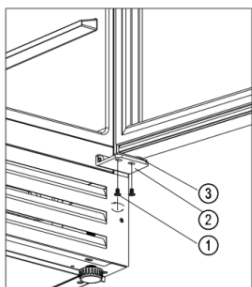


Imagen 1

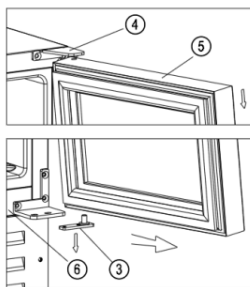


Imagen 2

- Abra la puerta a 90 grados y manténgala firme.
- Desenrosque los dos tornillos ① de la bisagra inferior derecha ② [Figura 1].
- Tire lentamente de la puerta ③ hacia fuera [siga la dirección de la flecha en la

figura 2] para salir

- La bisagra inferior ② y continúe tirando de la puerta ⑤ hacia abajo lentamente hasta salir de la bisagra superior derecha ④, y saque la placa de la bisagra inferior ③ del orificio del eje de la puerta [Figura 2].#

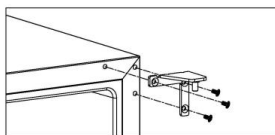


Imagen 3

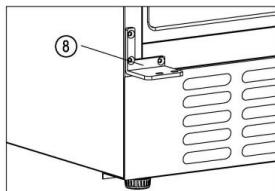
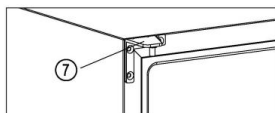


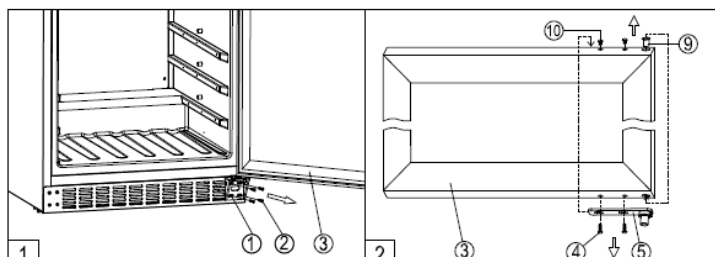
Imagen 4

- Atornille la bisagra superior derecha ④ y la bisagra inferior derecha ② del armario ⑥ y guárdelas en la bolsa de polietileno por si en el futuro desea volver a cambiar la puerta de apertura izquierda [Figura 3].
- Instale la bisagra superior izquierda ⑦ y la bisagra inferior izquierda ⑧ en el lado izquierdo del armario. (⑦ y ⑧ se entregan en una bolsa de polietileno separada dentro de la caja de embalaje). [Figura 4]
- Gire la puerta ⑤ 180 grados boca abajo e inserte la placa de bisagra inferior ③ en el orificio inferior del eje de la puerta. Encaje el orificio del eje superior de la puerta en la bisagra superior izquierda ⑦ y coloque la placa de la bisagra inferior ③ lentamente en la bisagra inferior izquierda ⑧ y mantenga la puerta fija. Atornille la bisagra inferior izquierda con la placa. La inversión de la puerta ha terminado.

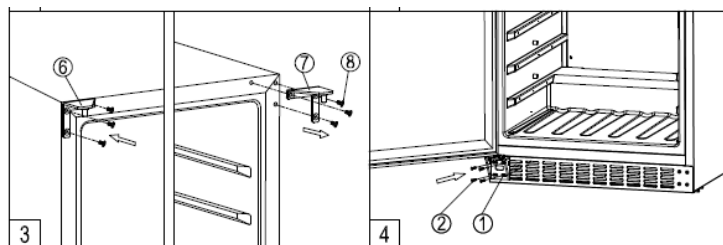
Instrucciones para invertir la puerta para 10047346

Nuestra vinoteca se entrega con la puerta abriéndose de izquierda a derecha. Esta operación requiere 2 personas para realizarla correctamente y evitar daños en el aparato. Para invertir el sentido de apertura.

- Abra la puerta a 135 grados y manténgala firme (tenga cuidado porque la puerta es alta y pesada).
- Esta operación requiere 2 personas para realizarla correctamente y evitar daños en el aparato.

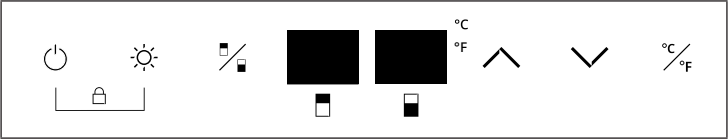


1. Sujete la puerta ③, desenrosque los cuatro tornillos ② de la bisagra inferior ①, y retire la bisagra inferior ①. Saque lentamente la puerta ③ de la bisagra superior derecha ⑦ de arriba abajo. [Imagen 1].
2. Desatornille los dos tornillos ④ utilizados para fijar la placa de bisagra inferior ⑤ en la esquina inferior derecha de la puerta ③. Saque el manguito del eje de la puerta ⑨ y los dos tornillos decorativos ⑩ de la esquina superior derecha, e instálelos en la posición correspondiente de la esquina inferior derecha. A continuación, utilice dos tornillos ④ para instalar la placa de bisagra inferior ⑤ en la posición correspondiente de la esquina superior derecha [Figura 2].



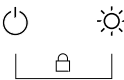
3. Desatornille los tres tornillos ⑧ y retire la bisagra superior derecha ⑦. Instale la bisagra superior izquierda ⑥ en la posición correspondiente de la esquina superior izquierda de la caja [Figura 3].
4. Inserte lentamente la puerta ③ en el eje de la bisagra superior izquierda ⑥ y, a continuación, inserte la bisagra inferior ① en el eje de la placa de la bisagra inferior ⑤. Utilice cuatro tornillos ② para fijar la bisagra inferior ① en la posición correspondiente de la esquina inferior izquierda de la caja [Figura 4].

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO



	Encendido / Apagado Mantenga pulsado el botón durante 3 segundos para apagar la unidad y pasar al modo de espera. Mantenga pulsado el botón de nuevo durante 3 segundos para volver al funcionamiento normal.
	Light (luz) Pulsa el botón para encender o apagar la luz LED. En modo de espera, el botón no tiene ninguna función.
	Interruptor de zona Pulse el botón para cambiar entre las zonas superior e inferior y seleccione la zona deseada para el ajuste de temperatura. Pulse el botón una vez, la pantalla LED de la zona seleccionada parpadea regularmente. Pulse los botones ARRIBA y ABAJO para ajustar la temperatura. Pulse de nuevo el botón para cambiar de zona y ajustar la temperatura.
	Tecla Arriba Presiona el botón una vez La pantalla LED parpadea regularmente y muestra la temperatura objetivo ajustada en ese momento. Continúe pulsando el botón para ajustar la temperatura deseada. La temperatura aumenta 1º grado cada vez que se pulsa el botón "+". Si no se pulsa ningún botón, la pantalla deja de parpadear al cabo de 5 segundos y se guarda la nueva temperatura ajustada. A continuación, la pantalla LED vuelve a mostrar la temperatura actual en el interior.
	Botón Down Presiona el botón una vez La pantalla LED parpadea regularmente y muestra la temperatura objetivo ajustada en ese momento. Continúe pulsando el botón para ajustar la temperatura deseada. La temperatura disminuye 1º grado cada vez que se pulsa el botón "-". Si no se pulsa ningún botón, la pantalla deja de parpadear al cabo de 5 segundos y se guarda la nueva temperatura ajustada. A continuación, la pantalla LED vuelve a mostrar la temperatura actual en el interior.
	Cambio de la indicación Fahrenheit/Celsius Para cambiar entre Fahrenheit y Celsius, mantenga pulsado el botón durante 3 segundos.

Combinaciones de botones

	Combinación de seguridad infantil Para bloquear el panel de control, mantenga pulsados ambos botones simultáneamente durante 3 segundos. Para desbloquear el panel de control, mantenga pulsados ambos botones simultáneamente durante 3 segundos.
---	---

Notas sobre el funcionamiento

- La temperatura preajustada es de 12 °C y debe ajustarse en función del vino tras la puesta en servicio.
- La temperatura de refrigeración puede ajustarse entre 5 y 22 °C tanto para la zona superior como para la inferior. Y la temperatura de la zona inferior sólo puede ser igual o superior a la de la zona superior.

Sonido de alarma

Cuando se produzca una avería en el sistema y suene un tono de alarma, pulse cualquier botón del panel de control para detener el tono de alarma.

Códigos de error

Si falla el sensor de temperatura de la zona superior, se muestra un código de error

E1 para un circuito abierto.
E2 para un cortocircuito.

Si falla el sensor de temperatura de la zona inferior, se muestra un código de error

E5 para un circuito abierto.
E6 para un cortocircuito.

Si el sensor de desescarche falla, se muestra un código de error:

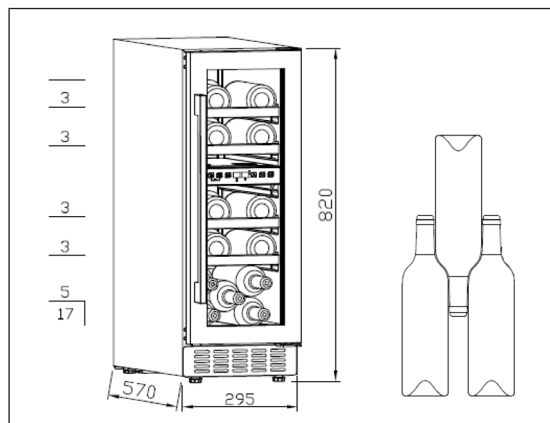
E3 para un circuito abierto.
E4 para un cortocircuito.

Nota: En caso de necesitar ayuda, póngase en contacto con un centro de reparación autorizado o con nuestro servicio de atención al cliente

BODEGA

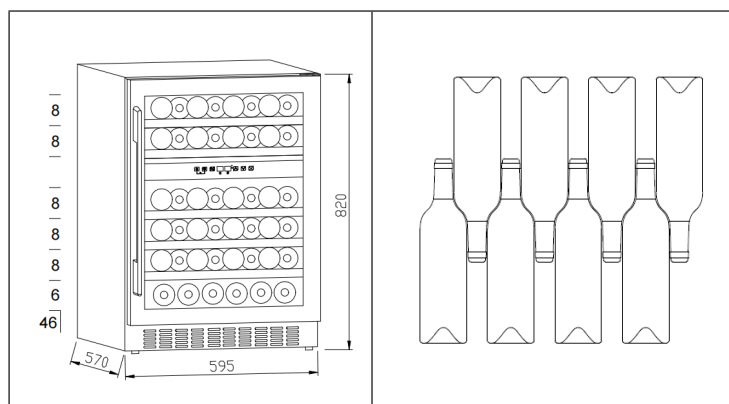
Modelo 10047344

Capacidad de almacenamiento en 5 estantes 17 estantes (botella Burdeos estándar con 750 ml).



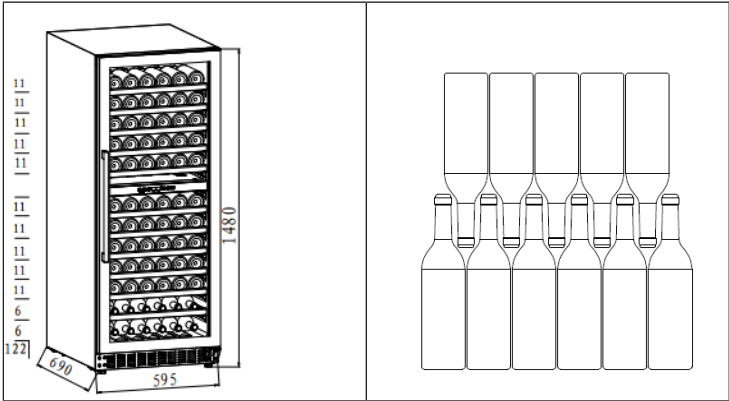
Modelo 10047345

Capacidad de almacenamiento en 5 estantes: 46 botellas (botella Burdeos estándar con 750 ml).



Modelo 10047346

Capacidad de almacenamiento en 5 estantes: 122 botellas (botella Burdeos estándar con 750 ml).



- La capacidad de carga variará en función de la disposición de las botellas o de su tamaño
- Cada estante está diseñado para colocar 1 ó 2 capas de botellas de vino. No se recomienda poner más de 2 capas de botellas en un mismo estante.
- Cada estante se extrae parcialmente para guardar fácilmente las botellas de vino.
- Abra la puerta lo suficiente antes de sacar los estantes.
- Si el refrigerador de vino no va a tener carga durante mucho tiempo, se recomienda apagarlo, limpiarlo cuidadosamente y abrir la puerta para que se ventile.
- En la tabla siguiente se indica la temperatura recomendada para almacenar y beber vino:

Recomendaciones de almacenamiento

Tipo de vino	Temperatura Celsius	Temperatura Fahrenheit
Vino tinto	15 - 18 °C	58 - 65 °F
Vino blanco	9 - 14 °C	48 - 57 °F
Vino espumoso/ champán	4 - 8 °C	39 - 47 °F



LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpiar el aparato

- Apague primero el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Retire todo el contenido.
- Limpie el interior con un paño húmedo mojado en agua tibia con un poco de detergente líquido.
- Asegúrese de que la junta de goma de la puerta esté limpia para que el aparato siga siendo eficiente.
- Si la junta está dañada, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para solicitar una pieza de repuesto. El funcionamiento de la junta es fundamental para el buen rendimiento del artículo.
- En caso de que la junta esté dañada, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para solicitar una pieza de repuesto. El funcionamiento de la junta es fundamental para el buen rendimiento.
- El exterior de la nevera para vinos debe limpiarse con un detergente suave.
- Secar el interior y el exterior con un paño suave.
- El polvo y cualquier otra cosa que obstruya las rejillas de ventilación reducirán la capacidad de refrigeración del aparato. En caso necesario, aspire el orificio de salida de aire.

Desmantelamiento en caso de ausencia

- En primer lugar, apague el aparato. A continuación, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Retire todo el contenido.
- Limpie el aparato
- Deje la tapa ligeramente puesta para evitar que se forme condensación, moho u olores.

Instalación en otro lugar

- En primer lugar, apague el aparato. Desenchufe el cable de alimentación.
- Retire todo el contenido.
- Asegure todos los objetos sueltos con cinta adhesiva.
- Pon cinta adhesiva en las puertas.

Recomendaciones para ahorrar energía

La nevera para vinos debe colocarse en el lugar más fresco de la habitación, lejos de aparatos que generen calor, tuberías de calefacción y luz solar directa. Asegúrese de que la puerta esté bien cerrada cuando la nevera para vinos esté encendida.

DETECCIÓN Y REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

Problema	Posible causa y solución
El aparato no funciona.	No está enchufado.
	Está apagado.
	El fusible está fundido o roto.
El aparato no está suficientemente frío.	Compruebe los ajustes de temperatura.
	El entorno requiere un ajuste inferior.
	La puerta se ha abierto con demasiada frecuencia. Espere unas horas y vuelva a comprobar la temperatura.
	La puerta no está bien cerrada.
	La junta de la puerta no sella correctamente. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para su sustitución.
La luz no funciona.	El aparato no está enchufado.
	El fusible está fundido o roto.
	La bombilla está rota Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para su sustitución.
	El interruptor de la luz está en «off».
El aparato se enciende y se apaga con frecuencia.	La temperatura ambiente es más alta de lo habitual.
	Hay muchas botellas en el aparato.
	La puerta se ha abierto con demasiada frecuencia.
	La puerta no está bien cerrada.
	La temperatura no está ajustada correctamente.
	La junta de la puerta no sella correctamente.
Vibraciones	Compruebe si el aparato está nivelado.
El aparato es muy ruidoso.	El refrigerante está circulando. Los ruidos que se producen como consecuencia directa de ello no son un defecto, sino algo normal.
	Después de cada ciclo de refrigeración, se oye un gorgoteo porque todavía hay refrigerante en circulación.
	La contracción y dilatación de las paredes interiores puede provocar grietas.
	El aparato no funciona.

La puerta no se cierra correctamente.	El aparato no funciona.
	La puerta estaba al revés y no encajaba bien.
	La junta o el imán están dañados.
	Los estantes sobresalen demasiado.
Se está formando hielo en la espalda	La puerta lleva abierta demasiado tiempo.
	La puerta no está bien cerrada.
	El artículo está instalado en una zona demasiado húmeda.
	Si se forma hielo, apague la unidad, retire todas las botellas y estantes, asegúrese de que la bandeja de goteo de agua situada encima del compresor esté siempre vacía y vacíela a menudo para evitar fugas de agua al suelo hasta que el hielo se haya derretido por completo.
	Si se forma hielo, apague la unidad, retire todas las botellas y estantes, asegúrese de que la bandeja de goteo de agua situada encima del compresor esté siempre vacía y vacíela a menudo para evitar fugas de agua al suelo hasta que el hielo se haya derretido por completo.

Notas

Asegúrese siempre de que la junta de la puerta no presenta daños, cortes, dobleces ni ningún defecto. Cualquier defecto en el sellado de la junta puede provocar una baja capacidad de refrigeración y un consumo de energía muy elevado, la formación de hielo en la parte posterior de la unidad y, finalmente, el fallo total del sistema de refrigeración. En caso de sustitución, póngase en contacto con nuestro Servicio de Atención al Cliente.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

FABRICANTE

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlín, Alemania.
Contacto: info@electronic-star.de

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited
35 Ballards Lane
London, N3 1XW
United Kingdom



KLARSTEIN